Nikon

Printed in Japan
SB2I01(B6)
6MBJ02B6-01

Es Controlador remoto inalámbrico WR-R10 / Controlador remoto inalámbrico WR-T10 / Adaptador WR WR-A10 — Manual del usuario

Ru Беспроводной контроллер дистанционного управления WR-R10 / Беспроводной контроллер дистанционного управления WR-T10 / Адаптер WR WR-A10 — Руководство пользователя

Pt Controlador Remoto Sem Fios WR-R10 / Controlador Remoto Sem Fios WR-T10 / Adaptador WR WR-A10 — Manual do Utilizador

Gr Ασύρματο Τηλεχειριστήριο WR-R10 / Ασύρματο Τηλεχειριστήριο WR-T10 / Προσαρμογέας WR WR-A10 — Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης

Pl Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania WR-R10 / Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania WR-T10 / Adapter WR WR-A10 — Instrukcja obsługi

Cz Bezdrátové dálkové ovládání WR-R10 / Bezdrátové dálkové ovládání WR-T10 / Bezdrátový adaptér WR-A10 — Návod k obsluze

Hu WR-R10 vezeték nélküli távvezérlő / WR-T10 vezeték nélküli távvezérlő / WR-A10 WR adapter — Használati útmutató

Sk Bezdrôtový dialkový ovládač WR-R10 / Bezdrôtový dialkový ovládač WR-T10 / WR adaptér WR-A10 — Užívateľská príručka

Ro Telecomandă fără fir WR-R10 / Telecomandă fără fir WR-T10 / Adaptor WR WR-A10 — Manualul utilizatorului

Ua Безпроводовий пристрій дистанційного керування WR-R10 / Безпроводовий пристрій дистанційного керування WR-T10 / WR-адаптер WR-A10 — Посібник користувача

Kk WR-R10 сымсыз қашықтан басқару бөлігі / WR-T10 сымсыз қашықтан басқару бөлігі / WR-A10 WR адаптері — Қолданушы нұсқаулығы

NIKON CORPORATION

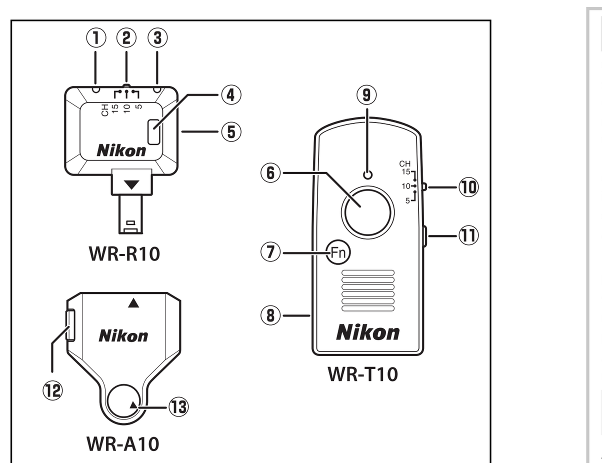


Figura 1/Рис. 1/Figura 1/Σχήμα 1/Rysunek 1/Obrázek 1

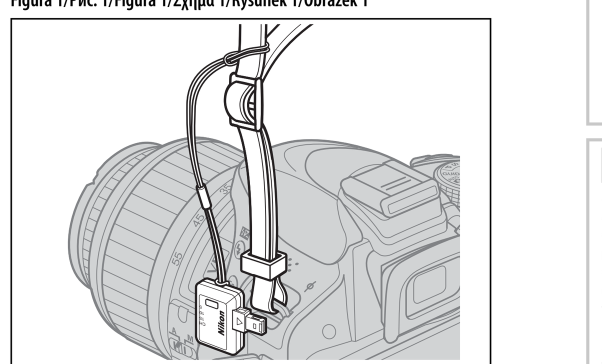


Figura 2/Рис. 2/Figura 2/Σχήμα 2/Rysunek 2/Obrázek 2

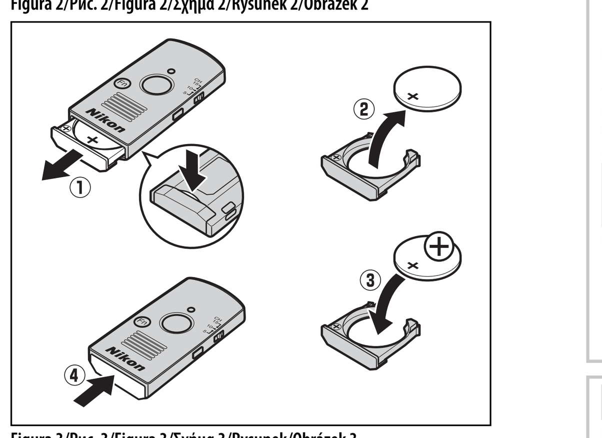


Figura 3/Рис. 3/Figura 3/Σχήμα 3/Rysunek/Obrázek 3

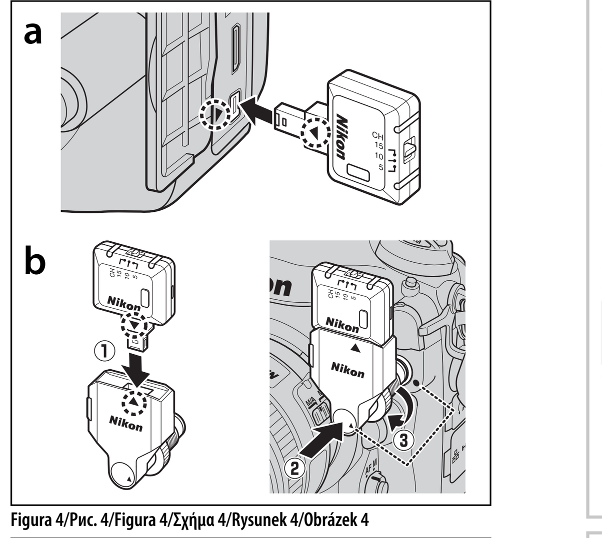


Figura 4/Рис. 4/Figura 4/Σχήμα 4/Rysunek 4/Obrázek 4

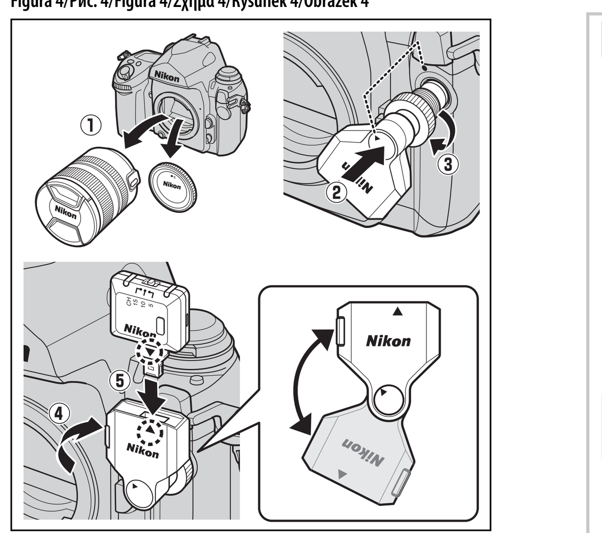


Figura 5 (cámara F6 mostrada)/**Рис. 5** (показана фотокамера F6)/
Figura 5 (mostrada a câmara F6)/
Σχήμα 5 (Εμφανίζεται η φωτογραφική μηχανή F6)/
Rysunek 5 (przedstawia aparat F6)/**Obrázek 5** (zobrazuje fotoaparát F6)

Español

Gracias por adquirir un controlador remoto inalámbrico de Nikon. Con un WR-R10 (transceptor) conectado en el terminal remoto de 10 contactos o en el de accesorios de su cámara Nikon, se pueden capturar fotografías mediante el control remoto usando un WR-T10 (transmisor) inalámbrico. El WR-A10 es un adaptador de terminal remoto de diez contactos para el WR-R10. Antes de usar este producto, lea tanto este manual como la documentación proporcionada con su cámara. Las instrucciones adicionales, incluida la información relacionada con las regulaciones establecidas para el uso de este dispositivo, las puede encontrar en la hoja *Datos de regulación inalámbrica* proporcionada con este producto.

Por su seguridad

Para evitar dañar el producto Nikon o lesionar a otras personas o a usted mismo, lea al completo las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guárdelas en un lugar donde todas las personas que utilicen el producto puedan leerlas.

Las consecuencias que pueden derivarse del incumplimiento de las precauciones señaladas en esta sección se indican con el símbolo siguiente:

⚠ Este icono indica una advertencia, información que debe leer antes de utilizar este producto Nikon para evitar posibles lesiones.

ADVERTENCIAS

⚠ ***No desmontar.*** En caso contrario, se podría originar una descarga eléctrica, un incendio u otra lesión. Si a causa de una caída u otro accidente el equipo se rompe o abre, desconecte la fuente de alimentación de la cámara y lleve el producto a un representante del servicio técnico autorizado de Nikon para su inspección.

⚠ ***Manténgase fuera del alcance de los niños.*** De no cumplir con esta precaución podrían sufrirse lesiones. Igualmente, tenga en cuenta que las piezas pequeñas constituyen riesgo de asfixia. Si un niño ingiere una pieza de este producto, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

⚠ ***En caso de funcionamiento defectuoso, apague inmediatamente el equipo.*** Si nota que el producto emite humo u olores inusuales, apague la cámara inmediatamente. Si sigue utilizando el equipo, corre el riesgo de sufrir daños. Una vez el producto se haya enfriado, retírelo y llévelo a un representante del servicio técnico autorizado de Nikon para su inspección.

⚠ ***No utilice el equipo si hay gas inflamable.*** De lo contrario, se podría provocar una explosión o un incendio.

⚠ ***Manténgalo seco.*** No lo sumerja ni lo exponga al agua o a la lluvia. En caso contrario, se podría originar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ***No lo maneje con las manos mojadas.*** De no cumplir con esta precaución podría sufrir una descarga eléctrica.

⚠ ***No permanezca en contacto con la cámara o con el controlador por periodos prolongados cuando los productos estén encendidos o en uso.*** Las partes del producto estarán calientes. Dejar el producto en contacto directo con la piel durante largos períodos de tiempo puede provocar quemaduras de primer grado.

⚠ ***No exponga el producto a altas temperaturas.*** No deje el producto en un vehículo cerrado a pleno sol o en otras zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas. Si no respeta esta medida de seguridad, se podría producir un incendio o dañarse el cuerpo o las partes internas del producto.

⚠ ***Tenga presentes las precauciones apropiadas cuando manipule las baterías.*** Las baterías podrían tener fugas, rupturas o pueden sobrecalentarse si se manipulan incorrectamente. Tenga presentes las siguientes precauciones al manipular las baterías de litio CR2032 para usarse en el WR-T10:
- Use solamente baterías de litio CR2032. Deseche las baterías usadas en conformidad con las regulaciones.
- Asegúrese de insertar en la orientación correcta.
- No realice cortocircuitos ni desmonte.
- No las exponga a llamas directas o al calor excesivo.
- No las sumerja ni exponga al agua.
- Detenga el uso de inmediato si llega a notar cualquier cambio en la batería, como por ejemplo, decoloración o deformación.

⚠ ***Siga las instrucciones del personal del hospital o de la línea aérea.*** Este producto emite radiaciones de radiofrecuencia que podrían interferir con los equipos médicos o de navegación. No utilice este producto en un hospital ni dentro de un avión sin el permiso previo del personal del hospital o de la línea aérea.

Avisos

- Están totalmente prohibidos la reproducción, transmisión, transcripción, almacenamiento en sistemas de recuperación o traducción a ningún idioma de ninguna forma ni por ningún medio ninguna parte de este manual sin la previa autorización por escrito de Nikon.
- Nikon se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del hardware y del software descritos en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- Nikon no se hará responsable de los daños derivados del uso de este producto.
- Aunque se ha hecho todo lo posible para asegurar que la información recogida en este manual sea precisa y completa, en caso de encontrar algún error u omisión, rogamos lo comunique al representante Nikon de su zona (las direcciones se suministran por separado).

Este producto, el cual posee software cifrado desarrollado en los Estados Unidos, está controlado mediante United States Export Administration Regulations (Normas de administración de exportaciones de los Estados Unidos) y no se puede exportar o re-exportar a ningún país sobre el que los Estados Unidos haya decretado el embargo. Los siguientes países se encuentran actualmente sujetos al embargo: Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán y Siria.

Accesorios suministrados

El producto se vende con las siguientes piezas. Este manual asume que cuenta con un WR-R10, WR-T10 y WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Manual del usuario* (este manual)	❑ Garantía
	❑ Correa para WR-R10	❑ Correa para WR-T10
	❑ Batería de litio de 3 V CR2032*	❑ Estuche
WR-R10	❑ *Manual del usuario* (este manual)	❑ Garantía
	❑ Correa para WR-R10	❑ Estuche
WR-T10	❑ *Manual del usuario* (este manual)	❑ Garantía
	❑ Batería de litio de 3 V CR2032*	❑ Correa para WR-T10
WR-A10	❑ *Manual del usuario* (este manual)	

* Quite la hoja aislante del WR-T10 antes del primer uso.

Piezas del controlador (Figura 1)

WR-R10	① LED rojo	② Selector de canal
	③ LED verde	④ Botón de apareamiento
	⑤ Ojal para correa	
WR-T10	⑥ Disparador	⑦ Botón **Fn**
	⑧ Ojal para correa	⑨ LED rojo
	⑩ Selector de canal	⑪ Botón de apareamiento
WR-A10	⑫ Botón de liberación	⑬ Marca de montaje

Correa del WR-R10
Coloque el WR-R10 en la correa de la cámara como se muestra en la Figura 2 para evitar que se pierda o se caiga el WR-R10.

Sustitución de las baterías de litio de 3 V CR2032 (Figura 3)
Cambie la batería cuando el LED para el WR-T10 empiece a atenuarse. Inserte una uña en el pestillo del compartimento de la batería y abra el compartimento de la batería (①). Asegúrese de insertar la batería en la orientación correcta (③).

Uso del WR-R10 (Transceptor)

Cámaras con terminales para accesorios (Figura 4-a): Conecte el WR-R10 como se indica en las marcas de la cámara (▲) y el WR-R10 (▼).

Cámaras digitales con terminales remotos de diez contactos (Figura 4-b): Coloque el adaptador WR del WR-A10 (①) como se indica con las marcas del adaptador (▲) y WR-R10 (▼) y conecte el ensamble en el terminal remoto de diez contactos (②), manteniendo la marca de montaje del WR-A10 (◂) alineada con la marca ● del terminal. Apriete el tornillo de bloqueo del WR-A10 (③).

Cámaras de vídeo con terminales remotos de diez contactos (Figura 5): Si el terminal se encuentra en frente de la cámara, quite el objetivo o la tapa del cuerpo de la cámara (①). Coloque el WR-A10, manteniendo la marca de montaje (◂) alineada con la marca del terminal (②). Después de apretar el tornillo de bloqueo del WR-A10 (③), gire el WR-A10 (④) y coloque el WR-R10 (⑤) como se indica con las marcas del adaptador (▲) y el WR-R10 (▼).

Nota: Asegúrese de que los conectores se encuentren en la orientación correcta; no use la fuerza ni inserte los conectores en ángulo. Tenga en cuenta que el WR-R10 no se puede usar con ciertos accesorios. Si usa fuerza excesiva o si inserta los conectores en ángulo podría dañar la cámara o el accesorio.

Para quitar el WR-R10, realice los pasos anteriores en el sentido inverso. Para quitar el WR-A10, pulse el botón de liberación (Figura 1-⑫) mientras desliza el adaptador del WR-R10.

El Botón Fn
Cuando se monta el WR-R10 en las cámaras de abajo, el botón **Fn** en el WR-T10 realiza la función asignada en ese momento en el botón **Fn** de la cámara. Consulte el manual de la cámara para obtener más detalles.
- D4
- D800/800E

Uso del WR-T10 (Transmisor)

El disparador en el WR-T10 realiza las mismas funciones que el disparador de la cámara si se pulsa a la mitad o completamente. Consulte el manual de la cámara para obtener más detalles.

Selección de canal y apareamiento
Si la cámara no responde a las funciones del disparador en el WR-T10, vuelva a establecer el enlace entre el WR-T10 y el receptor haciendo coincidir los canales y apareando los dispositivos según lo descrito a continuación.

1 **Ajuste las unidades en el mismo canal.**
Ajuste los selectores de canal de ambas unidades al mismo canal (5, 10 o 15). Los dispositivos que se encuentren en canales distintos no pueden ser emparejados, mientras que los dispositivos emparejados únicamente podrán utilizarse conjuntamente cuando ambos se encuentren ajustados en el mismo canal.

2 **Aparee los dispositivos.**
Después de encender la cámara, coloque los dos dispositivos cerca y pulse los botones de apareamiento en ambas unidades simultáneamente. Mantenga pulsados los botones hasta que los LEDs rojo y verde del WR-R10 parpadeen y se apaguen en secuencia, indicando que el apareamiento ha sido completado.

Para borrar los datos de apareamiento, encienda la cámara y mantenga pulsado el botón de apareamiento del WR-R10 durante aproximadamente 3 segundos hasta que el LED verde parpadee rápidamente, y a continuación, pulse rápido el botón de apareamiento dos veces antes de que deje de parpadear el LED verde. Los LEDs verde y rojo parpadearán ambos dos veces simultáneamente para mostrar que todos los datos de apareamiento han sido borrados.

Control de cámaras múltiples

Las siguientes opciones están disponibles con múltiples unidades WR-R10, cada una montada en una cámara por separado.

Uso del WR-T10 (Liberación simultánea)
Si se aparean las unidades WR-R10 y están en el mismo canal que un WR-T10, los obturadores en todas las cámaras se pueden liberar simultáneamente pulsando completamente el disparador del WR-T10.

Sincronización de cámaras múltiples (Liberación sincronizada)
Un WR-R10 montado en una cámara con terminal remoto de diez contactos se puede usar para controlar unidades WR-R10 en cámaras remotas múltiples.

1 **Coloque las unidades WR-R10.**
Coloque las unidades WR-R10 en la cámara maestra (cualquier cámara con un terminal remoto de diez contactos) y todas las cámaras remotas según lo descrito en "Uso del WR-R10 (Transceptor)".

2 **Ajuste todas las unidades en el mismo canal.**

3 **Aparee las cámaras.**
Encienda las cámaras y pulse los botones de apareamiento en el WR-R10 en la cámara maestra y una de las cámaras remotas. Mantenga pulsados los botones hasta que los LEDs rojo y verde parpadeen y se apaguen en secuencia, indicando que el apareamiento ha sido completado. Repita hasta que la cámara maestra esté apareada con todas las cámaras remotas.

4 **Capture las imágenes.**
Los obturadores de todas las cámaras serán liberados cuando se pulse completamente el disparador de la cámara maestra.

Canales múltiples
Las cámaras remotas se pueden dividir hasta en tres grupos seleccionando diferentes canales para las cámaras en cada grupo después de aparear, y a continuación cambiando el canal para el WR-T10 o el WR-R10 maestro para controlar solamente las cámaras remotas en el canal seleccionado.

Precauciones de uso

- Para evitar un mal funcionamiento, asegúrese de que las unidades WR-R10 estén correctamente colocadas.
- Los disparadores de la cámara y el WR-T10 no se pueden usar cuando la cámara esté en el modo de disparo de control remoto (ML-L3).
- Desconecte las unidades WR-R10 cuando no estén en uso. Transportar la cámara en una bolsa o mediante la correa con un WR-R10 instalado se corre el riesgo de averiar la cámara o el WR-R10 en caso de que la cámara se someta impactos físicos fuertes o a vibraciones.

Compatibilidad
Los controles remotos inalámbricos no se pueden usar con las cámaras de la serie D1 o MB-D100. Se pueden usar con la F100, D2X, D2Xs, D2Hs y D200, pero el obturador no se puede liberar con la F100 en el modo de disparador automático, mientras que la D2X, D2Xs, D2Hs y D200 mostrará temporalmente [GPS] si los medidores de exposición se activan después de colocar la unidad.

Especificaciones

Controlador remoto inalámbrico WR-R10

Tipo	WR-R10
Cámaras compatibles	Cámaras SLR con terminales remotos de diez contactos o de accesorios
Inalámbrica	
Canales	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Alcance (línea de vista)*	50 m (164 pies) entre los WR-R10s
Apareamiento	Se pueden aparear hasta 64 dispositivos
Consumo de alimentación	Aproximadamente 100 mW como máximo
Entorno de operación	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C (–4 °F – +122 °F) • **Humedad**: 85% o menos (sin condensación)
Dimensiones aproximadas (An × Al × P)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm (1,2 × 1,0 × 0,4 pulgadas)
Peso	Aproximadamente 6 g (0,2 oz), sólo el cuerpo

Controlador remoto inalámbrico WR-T10

Tipo	WR-T10
Inalámbrica	
Canales	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Alcance (línea de vista)*	20 m (66 pies) del WR-T10 al WR-R10
Fuente de alimentación	Una batería de litio de 3 V CR2032
Duración de batería	Aproximadamente 10.000 liberaciones
Entorno de operación	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C (–4 °F – +122 °F) • **Humedad**: 85% o menos (sin condensación)
Dimensiones aproximadas (An × Al × P)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm (1,1 × 2,4 × 0,3 pulgadas)
Peso	Aproximadamente 12 g (0.4 oz), incluyendo la batería; aproximadamente 9 g (0.3 oz), únicamente el cuerpo

* Alcance aproximado a una altura de aproximadamente 1,2 m (4 pies); varía con las condiciones climáticas y por la presencia o ausencia de obstáculos

Adaptador WR WR-A10

Tipo	WR-A10
Dimensiones aproximadas (An × Al × P)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Peso	Aproximadamente 10 g, sólo el cuerpo

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras asumen el uso de una batería nueva y una temperatura ambiental de 23 ±3 °C (73.4 ±5.4 °F) de acuerdo a lo especificado por la **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA). El alcance y la duración de la batería pueden disminuir a bajas temperaturas.

Consulte el manual de la cámara para obtener información adicional sobre el entorno de operación y el uso de los productos en los límites de los dos rangos de temperatura de operación.

Русский

Благодарим Вас за приобретение беспроводного контроллера дистанционного управления Nikon. С помощью WR-R10 (приемо-передатчик), подключенного к 10-контактному разъему дистанционного управления или разъему для дополнительных принадлежностей Вашей фотокамеры Nikon, фотографии можно будет делать с помощью дистанционного управления, используя беспроводной WR-T10 (передатчик). WR-A10 представляет собой адаптер 10-контактного разъема дистанционного управления для WR-R10. Перед использованием данного изделия прочтите данное руководство и документацию, прилагаемую к фотокамере. Дополнительные инструкции, включая информацию, касающуюся правил, регулирующих использование данного устройства, можно найти в листке *данных с правилами, регулирующими использование беспроводных устройств*, прилагаемом к данному изделию.

Для Вашей безопасности

Чтобы не повредить изделие Nikon или не травмировать себя или других, полностью прочтите следующие меры предосторожности, прежде чем использовать данное изделие. Храните данные инструкции по безопасности в таком месте, где их смогут прочесть все, кто будет пользоваться данным изделием.

Последствия несоблюдения данных мер предосторожности описаны в данном разделе и обозначены следующим символом:

⚠ Данный символ обозначает предупреждения, информацию, которую необходимо прочесть, прежде чем использовать данное изделие Nikon во избежание возможных травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ ***Не разбирайте устройство.*** Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию, поражению электрическим током или иной травме. При повреждении корпуса устройства в результате падения или вследствие другой причины, отключите источник питания фотокамеры и отнесите изделие для проверки в сервисный центр компании Nikon.

⚠ ***Храните устройство в недоступном для детей месте.*** Несоблюдение этой меры может привести к травме. Кроме того, имейте в виду, что мелкие части представляют опасность удушья. Если ребенок проглотил какую-либо часть данного изделия, немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ***Немедленно отключите питание в случае неисправности.*** Если Вы заметите дым или почувствуете необычный запах, исходящий из данного изделия, немедленно выключите фотокамеру. Продолжение работы с устройством может привести к получению травм. После того, как изделие остынет, выньте его и отнесите в сервисный центр компании Nikon для проверки.

⚠ ***Не пользуйтесь устройством при наличии легковоспламеняющихся газов.*** Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к взрыву или возгоранию.

⚠ ***Храните устройство в сухом месте.*** Не погружайте его в воду и не подвергайте воздействию воды или дождя. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

⚠ ***Не касайтесь устройства мокрыми руками.*** Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к поражению электрическим током.

⚠ ***Не допускайте контакта с фотокамерой или контроллером в течение длительного периода времени, когда они включены или используются.*** Части данного изделия нагреваются. Длительный непосредственный контакт с кожей может вызвать низкотемпературные ожоги.

⚠ ***Не подвергайте изделие воздействию высоких температур.*** Не оставляйте изделие в закрытом автомобиле, под солнцем и в других местах, подверженных воздействию высоких температур. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию или повреждению корпуса или внутренних частей.

⚠ ***Соблюдайте соответствующую осторожность при обращении с батареями.*** Батареи могут протечь, треснуть или перегреться при неправильном обращении. Соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с литиевыми батареями CR2032, предназначенными для использования в WR-T10:
- Используйте только литиевые батареи CR2032. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с указаниями.
- Вставляйте батареи, соблюдая полярность.
- Не замыкайте и не разбирайте.
- Не подвергайте воздействию огня или высоких температур.
- Не погружайте в воду и не подвергайте воздействию воды.
- Немедленно прекратите использование, если заметили в батарее какие-либо изменения, например, изменение цвета или деформацию.

⚠ ***Следуйте указаниям персонала больниц и авиакомпаний.*** Данное изделие испускает радиочастотное излучение, которое может создавать помехи для медицинского или навигационного оборудования. Не используйте данное изделие в больнице или на борту самолета без получения предварительного разрешения персонала больницы или авиакомпании.

Уведомления

- Никакая часть руководства не может быть воспроизведена, передана, переписана, сохранена в информационно-поисковой системе или переведена на любой язык в любой форме любыми средствами без предварительного письменного разрешения компании Nikon.
- Компания Nikon сохраняет за собой право изменять характеристики аппаратного и программного обеспечения, описанного в данном руководстве, в любое время и без предварительного уведомления.
- Компания Nikon не несет ответственности ни за какие виды ущерба, понесенного в результате использования данного изделия.
- Несмотря на то, что были приложены все усилия для того, чтобы обеспечить полноту и точность приведенных в руководствах сведений, компания Nikon будет благодарна за любую информацию о замеченных ошибках и упущениях, переданную в ближайшее представительство компании (адрес предоставляется по запросу).

На данное изделие, содержащее программное обеспечение для шифрования, разработанное в Соединенных Штатах, распространяются Правила экспортного контроля США, и оно не может экспортироваться или реэкспортироваться в какую-либо страну, на которую Соединенными Штатами наложено эмбарго на ввоз товаров. На данный момент эмбарго распространяется на следующие страны: Куба, Иран, Северная Корея, Судан и Сирия.

Прилагаемые принадлежности

Изделие продается в указанных ниже комплектациях. Данное руководство подразумевает, что у Вас имеются WR-R10, WR-T10 и WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Руководство пользователя* (данное руководство)	❑ Гарантийный талон
	❑ Ремень для WR-R10	❑ Ремень для WR-T10
	❑ 3 В литиевая батарея CR2032*	❑ Футляр
WR-R10	❑ *Руководство пользователя* (данное руководство)	❑ Гарантийный талон
	❑ Ремень для WR-R10	❑ Футляр
WR-T10	❑ *Руководство пользователя* (данное руководство)	❑ Гарантийный талон
	❑ 3 В литиевая батарея CR2032*	❑ Ремень для WR-T10
WR-A10	❑ *Руководство пользователя* (данное руководство)	

* Снимите изолирующую пленку с WR-T10 перед использованием в первый раз.

Части контроллера (Рис. 1)

WR-R10	① Красный СИД	② Переключатель каналов
	③ Зеленый СИД	④ Кнопка сопряжения
	⑤ Проушина для ремня	
WR-T10	⑥ Спусковая кнопка затвора	⑦ Кнопка «**Fn**»
	⑧ Проушина для ремня	⑨ Красный СИД
	⑩ Переключатель каналов	⑪ Кнопка сопряжения
WR-A10	⑫ Кнопка отсоединения	⑬ Установочная метка

Ремень WR-R10
Прикрепите WR-R10 к ремню фотокамеры, как показано на Рис. 2, чтобы не потерять или не уронить WR-R10.

Замена 3 В литиевых батарей CR2032 (Рис. 3)
Замените батарею, когда СИД, соответствующий WR-T10, начнет тускнеть. Подденьте защелку батарейного отсека ногтем и откройте батарейный отсек (①). Убедитесь в том, что батарея вставлена правильно (③).

Использование WR-R10 (Приемо-передатчик)

Фотокамеры с разъемами для дополнительных принадлежностей (Рис. 4-a): Подключите WR-R10 в соответствии с метками на фотокамере (▲) и WR-R10 (▼).

Цифровые фотокамеры с 10-контактным разъемом дистанционного управления (Рис. 4-b): Соедините адаптер WR-A10 WR (①) в соответствии с метками на адаптере (▲) и WR-R10 (▼) и подключите эту сборку к 10-контактному разъему дистанционного управления (②), совмещая установочную метку на WR-A10 (◂) и метку ● на контакте. Затяните крепежный винт WR-A10 (③).

Пленочные фотокамеры с 10-контактным разъемом дистанционного управления (Рис. 5): Если разъем расположен на передней части фотокамеры, снимите объектив или защитную крышку фотокамеры (①). Подключите WR-A10, совмещая установочную метку (◂) и метку на контакте (②). Затянув крепежный винт WR-A10 (③), поверните WR-A10 (④) и присоедините WR-R10 (⑤) в соответствии с метками на адаптере (▲) и WR-R10 (▼).

Примечание: следите за тем, чтобы штекеры находились в правильном положении; не прилагайте чрезмерных усилий и не вставляйте штекеры под углом. Имейте в виду, что WR-R10 нельзя использовать с некоторыми принадлежностями. Если использовать силу или вставлять штекеры под углом, то можно повредить фотокамеру или принадлежности.

Чтобы снять WR-R10, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке. Чтобы снять WR-A10, нажмите кнопку отсоединения (Рис. 1-⑫), одновременно сдвигая адаптер с WR-R10.

Кнопка «Fn»
Когда WR-R10 устанавливается на фотокамерах, как указано ниже, кнопка «**Fn**» на WR-T10 выполняет функцию, заданную для кнопки «**Fn**» фотокамеры. См. руководство пользователя фотокамерой для получения дополнительной информации.
- D4
- D800/800E

Использование WR-T10 (Передатчик)

Спусковая кнопка затвора на WR-T10 выполняет те же функции, что и спусковая кнопка затвора фотокамеры при нажатии наполовину или полностью. См. руководство пользователя фотокамерой для получения дополнительной информации.

Выбор каналов и сопряжение
Если фотокамера не реагирует на использование спусковой кнопки затвора на WR-T10, заново установите связь между WR-T10 и ресивером, совместив каналы и выполнив сопряжение устройств, как описано ниже.

1 **Установите устройства на работу на одинаковых каналах.**
Поставьте переключатели каналов на обоих устройствах на одинаковый канал (5, 10 или 15). Нельзя выполнить сопряжение устройств, работающих на разных каналах, а сопряженные устройства могут использоваться вместе, только когда они оба настроены на одинаковый канал.

2 **Выполните сопряжение устройств.**
Включив фотокамеру, расположите оба устройства рядом и одновременно нажмите кнопки сопряжения на обоих устройствах. Удерживайте эти кнопки нажатыми до тех пор, пока последовательно не замигают красный и зеленый светодиоды на WR-R10, указывая на установление сопряжения.

Чтобы удалить данные сопряжения, включите фотокамеру и удерживайте кнопку сопряжения WR-R10 нажатой в течение примерно 3 секунд, пока зеленый СИД замигает быстро, затем дважды быстро нажмите кнопку сопряжения до того, как перестанет мигать зеленый СИД. И зеленый и красный СИД одновременно мигнут дважды, указывая на то, что все данные сопряжения удалены.

Управление несколькими фотокамерами

Следующие параметры доступны для нескольких устройств WR-R10, установленных на отдельной фотокамере.

Использование WR-T10 (одновременный спуск)
Если устройства WR-R10 сопряжены с WR-T10 и работают на одном канале с ним, то можно одновременно выполнить спуск затворов на всех фотокамерах, нажав до конца спусковую кнопку затвора на WR-T10.

Синхронизация нескольких фотокамер (синхронизированный спуск)
Устройство WR-R10, установленное на фотокамере с 10-контактным разъемом дистанционного управления, можно использовать для управления устройствами WR-R10 на нескольких удаленных фотокамерах.

1 **Подсоедините устройства WR-R10.**
Подсоедините устройства WR-R10 к ведущей фотокамере (любая фотокамера с 10-контактным разъемом дистанционного управления) и всем удаленным фотокамерам, как описано в разделе «Использование WR-R10 (Приемо-передатчик)».

2 **Установите все устройства на работу на одинаковых каналах.**

3 **Выполните сопряжение фотокамер.**
Включите фотокамеры и нажмите кнопки сопряжения на WR-R10, на ведущей фотокамере и на одной из удаленных фотокамер. Удерживайте эти кнопки нажатыми до тех пор, пока последовательно не замигают красный и зеленый светодиоды, указывая на установление сопряжения. Повторяйте действия до тех пор, пока ведущая фотокамера не будет сопряжена со всеми удаленными фотокамерами.

4 **Сделайте снимки.**
Спуск затворов на всех фотокамерах будет произведен, когда будет полностью нажата спусковая кнопка затвора на ведущей фотокамере.

Несколько каналов
Удаленные фотокамеры можно разделить на группы (до трех групп), выбрав различные каналы для фотокамер в каждой группе после установления сопряжения, а затем изменив канал для WR-T10 или ведущего WR-R10 для управления только удаленными фотокамерами, работающими на выбранном канале.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Для предотвращения неисправности убедитесь, что устройства WR-R10 подсоединены правильно.
- Спусковые кнопки затвора на фотокамере и WR-T10 нельзя использовать, когда фотокамера находится в режиме съемки с дистанционным управлением (ML-L3).
- Отсоединяйте устройства WR-R10, когда они не используются. При переноске фотокамеры в сумке или за ремень с установленным устройством WR-R10 существует риск повреждения фотокамеры или WR-R10 в том случае, если фотокамера будет подвергаться воздействию сильных ударов или вибрации.

Совместимость
Беспроводные контроллеры дистанционного управления нельзя использовать с фотокамерами серии D1 или MB-D100. Их можно использовать с F100, D2X, D2Xs, D2Hs и D200, однако спуск затвора не будет выполняться с F100 в режиме автоспуска, в то время как на D2X, D2Xs, D2Hs и D200 будет временно появляться [GPS], если экспонометр будет включен после подключения устройства.

Технические характеристики

Беспроводной контроллер дистанционного управления WR-R10

Тип	WR-R10
Поддерживаемые фотокамеры	Зеркальные фотокамеры с 10-контактным разъемом дистанционного управления или разъемом для дополнительных принадлежностей
Беспроводной	
Каналы	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Диапазон (линия прямой видимости)*	50 м между устройствами WR-R10
Сопряжение	Возможность сопряжения до 64 устройств
Потребляемая мощность	Примерно 100 мВт максимально
Условия эксплуатации	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Влажность**: 85% или менее (без конденсации)
Приблизительные размеры (Ш × В × Г)	31,5 × 26,0 × 10,0 мм
Масса	Примерно 6 г, только корпус

Беспроводной контроллер дистанционного управления WR-T10

Тип	WR-T10
Беспроводной	
Каналы	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Диапазон (линия прямой видимости)*	20 м от WR-T10 до WR-R10
Источник питания	Одна 3 В литиевая батарея CR2032
Ресурс работы батареи	Примерно 10 000 спусков
Условия эксплуатации	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Влажность**: 85% или менее (без конденсации)
Приблизительные размеры (Ш × В × Г)	28,0 × 60,0 × 8,5 мм
Масса	Примерно 12 г, с батареей; примерно 9 г, только корпус

* Приблизительный диапазон на высоте около 1,2 м; зависит от погодных условий, а также наличия или отсутствия препятствий

Адаптер WR WR-A10

Тип	WR-A10
Приблизительные размеры (Ш × В × Г)	26,5 × 32,0 × 23,5 мм
Масса	Примерно 10 г, только корпус

Если не оговорено иное, все значения предполагают работу с новой батареей и при температуре окружающей среды 23 ± 3 °C в соответствии с инструкциями Ассоциации производителей фотокамер и устройств обработки изображений (CIPA). Ресурс работы батареи и диапазон могут уменьшиться в условиях низких температур.

См. руководство пользователя фотокамеры для получения дополнительной информации об условиях эксплуатации и использовании изделий в условиях меньшего из двух рабочих температурных диапазонов.

Português

Obrigada por adquirir um controlador remoto sem fios da Nikon. Podem ser tiradas fotografias por controlo remoto usando um WR-T10 sem fios (transmissor) com um WR-R10 (transceptor) conectado a um terminal remoto de 10 pinos ou a um terminal para acessórios da sua câmara Nikon. O WR-A10 é um adaptador de terminal de 10 pinos para controlo remoto para o WR-R10. Antes de utilizar este produto, leia tanto este manual como a documentação fornecida com a sua câmara. Instruções adicionais, incluindo informação sobre os regulamentos que governam o uso deste dispositivo, podem ser encontradas na folha de *Dados de Regulação Sem Fios* fornecida com este produto.

Pela sua segurança

Para evitar danos ao seu produto Nikon ou lesões a si ou a terceiros, leia as seguintes precauções de segurança na totalidade antes de usar este equipamento. Guarde estas instruções de segurança num local onde possam ser lidas por todos os que utilizem o produto.

As consequências resultantes da não observância das precauções enumeradas nesta secção estão indicadas pelo seguinte símbolo:

⚠ Este símbolo assinala avisos, informações que devem ser lidas antes de usar este produto Nikon para prevenir possíveis lesões.

ADVERTÊNCIAS

⚠ ***Não desmonte.*** A não observância desta precaução pode resultar em incêndio, choque eléctrico, ou outras lesões. Na eventualidade de o produto se partir e desmontar em resultado de queda ou outro acidente, desligue a fonte de alimentação da câmara e leve o produto a um representante de assistência autorizado Nikon para inspecção.

⚠ ***Mantenha o produto fora do alcance das crianças.*** A não observância desta precaução poderá resultar em lesões. Para além disso, note que peças pequenas constituem perigo de asfixia. Se uma criança engolir qualquer peça deste produto, consulte um médico imediatamente.

⚠ ***Em caso de funcionamento anormal, desligue imediatamente o produto.*** Se detectar fumo ou um odor estranho com origem no produto, desligue imediatamente a câmara. A continuação da utilização poderá provocar lesões. Assim que o produto tiver arrefecido, remova-o e leve-o a um representante de assistência Nikon autorizado para inspecção.

⚠ ***Não use o produto na presença de gás inflamável.*** A não observância desta precaução poderá resultar em explosão ou incêndio.

⚠ ***Mantenha o produto seco.*** Não submerja nem exponha o produto a água ou chuva. A não observância desta precaução poderá resultar em incêndio ou choque eléctrico.

⚠ ***Não manuseie o produto com as mãos molhadas.*** A não observância desta precaução poderá resultar em choque eléctrico.

⚠ ***Não permaneça em contacto com a câmara ou controlador por períodos extensos enquanto os produtos estiverem ligados ou a ser utilizados.*** Partes do produto aquecem. Deixar o produto em contacto directo com a pele por períodos prolongados poderá resultar em queimaduras em primeiro grau.

⚠ ***Não exponha a temperaturas elevadas.*** Não deixe o produto num veículo fechado exposto à luz solar, nem noutras áreas sujeitas a temperaturas extremamente elevadas. A não observância desta precaução pode resultar em incêndio ou danos no corpo exterior ou nas partes internas.

⚠ ***Observe as precauções apropriadas ao manusear baterias.*** As baterias podem ter fugas, rupturas ou sobreaquecer se forem manuseadas de forma imprópria. Observe as seguintes precauções ao manusear baterias de lítio CR2032 para utilização no WR-T10:
- Utilize apenas com baterias de lítio CR2032. Descarte as baterias usadas como indicado.
- Certifique-se de que a insere na orientação correcta.
- Não faça curto-circuito nem desmonte.
- Não exponha a chamas ou a calor excessivo.
- Não imerja em ou exponha a água.
- Deixe de utilizar imediatamente se notar quaisquer alterações na bateria, tal como descoloração ou deformação.

⚠ ***Cumpra as instruções dos funcionários hospitalares e de aviação.*** Este produto emite radiação de rádio frequência que pode interferir com equipamento médico ou de navegação. Não utilize este produto num hospital ou a bordo de um avião sem primeiro obter a autorização dos funcionários do hospital ou da tripulação do avião.

Avisos

- Não é permitido reproduzir, transmitir, transcrever, armazenar num sistema de recuperação ou traduzir para qualquer idioma de qualquer forma, através de quaisquer meios, nenhuma parte deste manual sem a prévia autorização por escrito da Nikon.
- A Nikon reserva o direito de alterar as especificações do hardware e do software descrito neste manual a qualquer momento e sem aviso prévio.
- A Nikon não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização deste produto.
- Embora tenham sido feitos todos os esforços para garantir que as informações contidas neste manual são precisas e completas, agradecíamos que quaisquer eventuais erros e omissões fossem comunicados ao representante Nikon local (a morada é fornecida em separado).

Este produto, que contém software de encriptação desenvolvido nos Estados Unidos da América, é controlado pelas Leis da Administração de Exportação dos Estados Unidos e não pode ser exportado ou reexportado para qualquer país sujeito a embargo de bens pelos Estados Unidos. Os seguintes países estão actualmente sujeitos a embargo: Cuba, Irão, Coreia do Norte, Sudão e Síria.

Acessórios Fornecidos

O produto é vendido nos conjuntos abaixo. Este manual assume que tem um WR-R10, WR-T10 e WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Manual do Utilizador* (este manual)	❑ Garantia
	❑ Correia para o WR-R10	❑ Correia para o WR-T10
	❑ Bateria de lítio CR2032 3 V*	❑ Bolsa
WR-R10	❑ *Manual do Utilizador* (este manual)	❑ Garantia
	❑ Correia para o WR-R10	❑ Bolsa
WR-T10	❑ *Manual do Utilizador* (este manual)	❑ Garantia
	❑ Bateria de lítio CR2032 3 V*	❑ Correia para o WR-T10
WR-A10	❑ *Manual do Utilizador* (este manual)	

* Remova a folha de isolamento do WR-T10 antes da primeira utilização.

Peças do Controlador (Figura 1)

WR-R10	① LED vermelho	② Selector de canal
	③ LED verde	④ Botão de emparelhamento
	⑤ Ilhó da correia	
WR-T10	⑥ Botão de disparo do obturador	⑦ Botão **Fn**
	⑧ Ilhó da correia	⑨ LED vermelho
	⑩ Selector de canal	⑪ Botão de emparelhamento
WR-A10	⑫ Botão de desbloqueio	⑬ Marca de montagem

A Correia do WR-R10
Coloque a correia da câmara no WR-R10 como mostrado na Figura 2 para evitar que o WR-R10 se perca ou caia.

Substituir as Baterias de Lítio CR2032 3 V (Figura 3)
Substitua a bateria quando o LED do WR-T10 começar a escurecer. Insira uma unha por trás do fecho do compartimento da bateria e abra o compartimento da bateria (①). Assegure-se de que a bateria está inserida na orientação correcta (③).

Utilizar o WR-R10 (Transceptor)

Câmaras com terminais de acessórios (Figura 4-a): Conecte o WR-R10 como mostrado pelas marcas na câmara (▲) e o WR-R10 (▼).

Câmaras digitais com terminais de 10 pinos para controlo remoto (Figura 4-b): Monte o adaptador WR do WR-A10 (①) como mostrado pelas marcas no adaptador (▲) e no WR-R10 (▼) e conecte a estrutura ao terminal de 10 pinos para controlo remoto (②), mantendo a marca de montagem no WR-A10 (◂) alinhada com a marca ● no terminal. Aperte o parafuso de bloqueio do WR-A10 (③).

Câmaras de filmar com terminais de 10 pinos para controlo remoto (Figura 5): Se o terminal estiver em frente da câmara, remova a objectiva ou a tampa do corpo da câmara (①). Monte o WR-A10, mantendo a marca de montagem (◂) alinhada com a marca no terminal (②). Após apertar o parafuso de bloqueio do WR-A10 (③), rode o WR-A10 (④) e monte o WR-R10 (⑤) como mostrado pelas marcas no adaptador (▲) e no WR-R10 (▼).

Nota: Assegure-se de que os conectores estão na orientação correcta; não use força ou insira os conectores em ângulo. Note que o WR-R10 não pode ser usado com certos acessórios. Usar força ou inserir conectores em ângulo pode danificar a câmara ou o acessório.

Para remover o WR-R10, inverta os passos acima. Para remover o WR-A10, prima o botão de desbloqueio (Figura 1-⑫) enquanto desliza o adaptador do WR-R10.

O Botão Fn
Quando o WR-R10 está montado nas câmaras abaixo, o botão **Fn** no WR-T10 realiza a função actualmente atribuída ao botão **Fn** da câmara. Consulte o manual da câmara para detalhes.
- D4
- D800/800E

Utilizar o WR-T10 (Transmissor)

O botão de disparo do obturador no WR-T10 realiza as mesmas funções que o botão de disparo do obturador da câmara quer premido ligeiramente quer até ao fim. Consulte o manual da câmara para detalhes.

Selecção de Canais e Emparelhamento
Se a câmara falhar a resposta ao botão de disparo do obturador no WR-T10, reestabeleça a ligação entre o WR-T10 e o receptor fazendo corresponder canais e emparelhando os dispositivos como descrito abaixo.

1 **Definir as unidades para o mesmo canal.**
Defina os selectores de canal em ambas as unidades para o mesmo canal (5, 10 ou 15). Dispositivos em canais diferentes não podem ser emparelhados, enquanto que dispositivos emparelhados apenas podem ser utilizados em conjunto se estiverem ambos definidos para o mesmo canal.

2 **Emparelhar os dispositivos.**
Após ligar a câmara, coloque os dois dispositivos próximos um do outro e prima os botões de emparelhamento em ambas as unidades simultaneamente. Mantenha os botões premidos até que os LEDs vermelho e verde no WR-R10 liguem e desliguem piscando em sequência, indicando que o emparelhamento está completo.

Para apagar dados de emparelhamento, ligue a câmara e mantenha o botão de emparelhamento do WR-R10 premido durante cerca de 3 segundos até que o LED verde pisque rapidamente, e depois clique rapidamente no botão de emparelhamento duas vezes antes que o LED verde pare de piscar. Os LEDs verde e vermelho piscarão duas vezes simultaneamente para mostrar que todos os dados de emparelhamento foram apagados.

Controlar Várias Câmaras

As seguintes opções estão disponíveis com várias unidades WR-R10, cada uma montada numa câmara separada.

Utilizar um WR-T10 (Disparo Simultâneo)
Se as unidades WR-R10 forem emparelhadas com e no mesmo canal que uma WR-T10, os obturadores em todas as câmaras podem ser disparados simultaneamente premindo o botão de disparo do obturador do WR-T10 até ao fim.

Sincronizar Várias Câmaras (Disparo Sincronizado)
Um WR-R10 montado numa câmara com terminal de 10 pinos para controlo remoto pode ser usado para controlar unidades WR-R10 em várias câmaras remotas.

1 **Montar as unidades WR-R10.**
Monte as unidades WR-R10 na câmara principal (qualquer câmara com um terminal de 10 pinos para controlo remoto) e em todas as câmaras remotas como descrito em "Utilizar o WR-R10 (Transceptor)".

2 **Definir todas as unidades para o mesmo canal.**

3 **Emparelhar as câmaras.**
Ligue as câmaras e prima os botões de emparelhamento no WR-R10 na câmara principal e uma das câmaras remotas. Mantenha os botões premidos até que os LEDs vermelho e verde liguem e desliguem piscando em sequência, indicando que o emparelhamento está completo. Repita até que a câmara principal esteja emparelhada com todas as câmaras remotas.

4 **Tirar fotografias.**
Os obturadores em todas as câmaras serão disparados quando o botão de disparo do obturador na câmara principal for premido até ao fim.

Vários Canais
As câmaras remotas podem ser divididas em até três grupos seleccionando diferentes canais para as câmaras em cada grupo após emparelhar e depois alterando o canal para o WR-T10 ou o WR-R10 principal para controlar apenas as câmaras remotas do canal seleccionado.

Precauções de Utilização

- Para evitar o mau funcionamento, certifique-se de que as unidades WR-R10 estão montadas correctamente.
- Os botões de disparo do obturador na câmara e no WR-T10 não podem ser utilizados quando a câmara está em modo de obturação do controlo remoto (ML-L3).
- Desconecte as unidades WR-R10 quando não estiverem a ser utilizadas. Transportar a câmara num saco ou pela correia com o WR-R10 montado arrisca danos à câmara ou ao WR-R10 em caso de a câmara ser exposta a choques físicos fortes ou vibrações.

Compatibilidade
Não podem ser usados controlos remotos com as câmaras da série D1 ou com o MB-D100. Podem ser usados com o F100, D2X, D2Xs, D2Hs e D200, mas o obturador não pode ser disparado com o F100 em modo de auto-temporizador, enquanto que o D2X, D2Xs, D2Hs e D200 irão apresentar [GPS] temporariamente se os exposímetros forem activados após a unidade estar montada.

Especificações

Controlador Remoto Sem Fios WR-R10

Tipo	WR-R10
Câmaras suportadas	Câmaras SLR com terminais de 10 pinos para controlo remoto ou de acessórios
Ligação sem fios	
Canais	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Alcance (linha de visão)*	50 m entre WR-R10s
Emparelhamento	Pode ser emparelhado com até 64 dispositivos
Consumo de energia	Aproximadamente 100 mW no máximo
Ambiente de funcionamento	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C • **Humidade**: 85% ou menos (sem condensação)
Dimensões aproximadas (L × A × P)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Peso	Aproximadamente 6 g, apenas o corpo

Controlador Remoto Sem Fios WR-T10

Tipo	WR-T10
Ligação sem fios	
Canais	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Alcance (linha de visão)*	20 m de WR-T10 para WR-R10
Fonte de alimentação	Uma bateria de lítio CR2032 3 V
Duração da bateria	Aproximadamente 10.000 disparos
Ambiente de funcionamento	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C • **Humidade**: 85% ou menos (sem condensação)
Dimensões aproximadas (L × A × P)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Peso	Aproximadamente 12 g, incluindo a pilha; aproximadamente 9 g, apenas o corpo

* Alcance aproximado a uma altura de cerca de 1,2 m; varia com as condições meteorológicas e a presença ou não de obstáculos

Adaptador WR WR-A10

Tipo	WR-A10
Dimensões aproximadas (L × A × P)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Peso	Aproximadamente 10 g, apenas o corpo

A não ser que de outra forma indicado, todos os valores assumem uma bateria nova a uma temperatura ambiente de 23 ±3 °C como especificado pela **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA). O alcance e a duração da bateria podem diminuir a baixas temperaturas.

Consulte o manual da câmara para informações adicionais sobre o ambiente de funcionamento e a utilização dos produtos no estreito das duas gamas de temperatura de funcionamento.

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του ασύρματου τηλεχειριστηρίου της Nikon. Με συνδεδεμένο ένα WR-R10 (πομποδέκτης) σε ακροδέκτη τηλεχειρισμού δέκα ακίδων ή υποδοχή εξαρτήματος της φωτογραφικής μηχανής σας Nikon, μπορείτε να τραβήξετε φωτογραφίες με τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας ένα ασύρματο WR-T10 (πομπός). Το WR-A10 είναι ένας προσαρμογέας ακροδέκτη τηλεχειρισμού δέκα ακίδων για το WR-R10. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε και το παρόν εγχειρίδιο και την έγγραφη τεκμηρίωση που παρέχεται μαζί με τη φωτογραφική μηχανή σας. Συμπληρωματικές οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικών με κανονισμούς που διέπουν τη χρήση αυτής της συσκευής, μπορείτε να βρείτε στο φύλλο *Δεδομένα Κανονισμών Ασύρματης Μετάδοσης* που παρέχεται με αυτό το προϊόν.

Για την Ασφάλειά Σας

Για να αποφύγετε τη βλάβη του προϊόντος σας Nikon ή τον τραυματισμό τον δικό σας ή άλλων, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας στο σύνολό τους πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας σε μέρος όπου θα το διαβάσουν όλοι όσοι χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

Οι συνέπειες που μπορούν να προκύψουν από τη μη τήρηση των προφυλάξεων που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα δηλώνονται από το ακόλουθο σύμβολο:

⚠ Αυτό το εικονίδιο δηλώνει τις προειδοποιήσεις, πληροφορίες που θα πρέπει να διαβάζονται πριν τη χρήση του παρόντος προϊόντος της Nikon για να αποφευχθεί πιθανός τραυματισμός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ ***Μην αποσυναρμολογείτε.*** Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλο τραυματισμό. Σε περίπτωση που το προϊόν ανοίξει ως αποτέλεσμα πτώσης ή άλλου ατυχήματος, αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας της φωτογραφικής μηχανής και πηγαίνετε το προϊόν σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.

⚠ ***Κρατήστε το μακριά από παιδιά.*** Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Επιπλέον, έχετε υπόψη ότι μικρά μέρη αποτελούν κίνδυνο πνιγμού. Σε περίπτωση που ένα παιδί καταπιεί κάποιο μέρος του προϊόντος, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.

⚠ ***Σε περίπτωση δυσλειτουργίας σταματήστε την τροφοδοσία ρεύματος αμέσως.*** Σε περίπτωση που παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστη μυρωδιά να βγαίνει από το προϊόν, απενεργοποιήστε αμέσως τη φωτογραφική μηχανή. Η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Μόλις κρυώσει το προϊόν, αφαιρέστε το και πηγαίνετέ το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.

⚠ ***Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου.*** Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή πυρκαγιά.

⚠ ***Διατηρείτε το στεγνό.*** Μην το βυθίζετε ή το εκθέτετε σε νερό ή βροχή. Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ ***Μην το χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.*** Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

⚠ ***Μην παραμένετε σε επαφή με τη φωτογραφική μηχανή ή το χειριστήριο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα ενώ τα προϊόντα είναι ενεργοποιημένα ή χρησιμοποιούνται.*** Μέρη του προϊόντος ζεσταίνονται. Αν αφήσετε το προϊόν να βρίσκεται σε άμεση επαφή με το δέρμα για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκληθούν εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας.

⚠ ***Μην το εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.*** Μην αφήνετε το προϊόν σε κλειστό όχημα στον ήλιο ή άλλες περιοχές με υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη της θήκης ή των εσωτερικών μερών.

⚠ ***Ακολουθείτε τις κατάλληλες προειδοποιήσεις κατά τον χειρισμό των μπαταριών.*** Οι μπαταρίες ενδέχεται να υποστούν διαρροή, ρήξη ή υπερθέρμανση, εάν δεν τις χειριστείτε σωστά. Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις όταν χειρίζεστε τις μπαταρίες λιθίου CR2032 για χρήση με το WR-T10:
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες λιθίου CR2032. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Φροντίστε να εισάγετε τη μπαταρία με τον σωστό προσανατολισμό.
- Μη βραχυκυκλώνετε και μην αποσυναρμολογείτε.
- Μην εκθέτετε σε φλόγες ή σε υπερβολική θερμότητα.
- Μην βυθίζετε ή εκθέτετε σε νερό.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση αν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε αλλοιώσεις στην μπαταρία, όπως αποχρωματισμό ή παραμόρφωση.

⚠ ***Ακολουθήστε τις οδηγίες του προσωπικού νοσοκομείου ή αεροπορικής εταιρείας.*** Το προϊόν αυτό εκπέμπει ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων που παρεμβάλουν σε ιατρικούς εξοπλισμούς ή εξοπλισμούς πλοήγησης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νοσοκομείο ή σε αεροπορικό σκάφος πριν αποκτήσετε την άδεια πρώτα από το προσωπικό του νοσοκομείου ή της αεροπορικής εταιρείας.

Ειδοποιήσεις

- Κανένα μέρος του παρόντος εγχειριδίου δεν μπορεί να αναπαραχθεί, να μεταδοθεί, να μετεγγραφεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα ανάκτησης ή να μεταφραστεί σε οποιαδήποτε γλώσσα σε οποιαδήποτε μορφή, με οποιοδήποτε τρόπο, χωρίς την προηγούμενη έγγραφη άδεια από τη Nikon.
- Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές του υλικού και του λογισμικού που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.
- Η Nikon δεν θα είναι υπόλογη για οποιαδήποτε βλάβη εξαιτίας της χρήσης του προϊόντος.
- Παρόλο που έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να εξασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ακριβείς και πλήρεις, θα εκτιμούσαμε την αναφορά από μέρους σας σχετικά με σφάλματα ή παραλείψεις στον αντιπρόσωπο της Nikon της περιοχής σας (η διεύθυνση παρέχεται χωριστά).

Το παρόν προϊόν, το οποίο περιέχει λογισμικό κρυπτοθέτησης προγραμματισμένο στις Ηνωμένες Πολιτείες, ελέγχεται από τους Κανονισμούς Διαχείρισης Εξαγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών (United States Export Administration Regulations) και ενδέχεται να μην εξαχθεί ή επανεξαχθεί σε χώρα στην οποία οι Ηνωμένες Πολιτείες εφαρμόζουν εμπάργκο εμπορευμάτων. Οι παρακάτω χώρες υπόκεινται επί του παρόντος σε εμπάργκο: Κούβα, Ιράν, Βόρεια Κορέα, Σουδάν και Συρία.

Παρεχόμενα Εξαρτήματα

Το προϊόν πωλείται στα παρακάτω σετ. Προϋπόθεση του παρόντος εγχειριδίου είναι ότι κατέχετε τα WR-R10, WR-T10 και WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης* (το παρόν εγχειρίδιο)	❑ Εγγύηση
	❑ Λουράκι για το WR-R10	❑ Λουράκι για το WR-T10
	❑ Μπαταρία λιθίου CR2032 3 V*	❑ Θήκη
WR-R10	❑ *Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης* (το παρόν εγχειρίδιο)	❑ Εγγύηση
	❑ Λουράκι για το WR-R10	❑ Θήκη
WR-T10	❑ *Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης* (το παρόν εγχειρίδιο)	❑ Εγγύηση
	❑ Μπαταρία λιθίου CR2032 3 V*	❑ Λουράκι για το WR-T10
WR-A10	❑ *Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης* (το παρόν εγχειρίδιο)	

* Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο από το WR-T10 πριν από την πρώτη χρήση.

Μέρη του Χειριστηρίου (Σχήμα 1)

WR-R10	① Κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED	② Επιλογέας καναλιών
	③ Πράσινη φωτεινή ένδειξη LED	④ Κουμπί αντιστοίχισης
	⑤ Υποδοχή για λουράκι	
WR-T10	⑥ Κουμπί λήψης	⑦ Κουμπί **Fn**
	⑧ Υποδοχή για λουράκι	⑨ Κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED
	⑩ Επιλογέας καναλιών	⑪ Κουμπί αντιστοίχισης
WR-A10	⑫ Κουμπί απελευθέρωσης	⑬ Σημάδι μοντούρας

Το Λουράκι του WR-R10
Προσαρτήστε το WR-R10 στο λουράκι φωτογραφικής μηχανής όπως φαίνεται στην Εικόνα 2 για να αποφύγετε την απώλεια ή την πτώση του WR-R10.

Αντικατάσταση των Μπαταριών Λιθίου CR2032 3 V (Εικόνα 3)
Αντικαταστήστε τη μπαταρία όταν η φωτεινή ένδειξη LED για το WR-T10 αρχίσει να σκοτεινιάζει. Εισάγετε το ακροδάκτυλό σας πίσω από την ασφάλεια διαμερίσματος της μπαταρίας και ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας (①). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη με τον σωστό προσανατολισμό (③).

Χρήση του WR-R10 (Πομποδέκτης)

Φωτογραφικές μηχανές με υποδοχές εξαρτημάτων (Εικόνα 4-a): Συνδέστε το WR-R10 όπως φαίνεται από τα σημάδια πάνω στη μηχανή (▲) και WR-R10 (▼).

Ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με ακροδέκτες τηλεχειρισμού δέκα ακίδων (Εικόνα 4-b): Συνδέστε τον προσαρμογέα WR WR-A10 (①) όπως φαίνεται από τα σημάδια στον προσαρμογέα (▲) και WR-R10 (▼) και συνδέστε τη συναρμολόγηση με τον ακροδέκτη τηλεχειρισμού δέκα ακίδων (②), διατηρώντας το σημάδι μοντούρας στο WR-A10 (◂) ευθυγραμμισμένο με το σημάδι ● στον ακροδέκτη. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης του WR-A10 (③).

Φωτογραφικές μηχανές με φιλμ με ακροδέκτες τηλεχειρισμού δέκα ακίδων (Σχήμα 5): Αν ο ακροδέκτης βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της μηχανής, αφαιρέστε τον φακό ή το καπάκι σώματος της μηχανής (①). Προσαρτήστε το WR-A10, διατηρώντας το σημάδι μοντούρας (◂) ευθυγραμμισμένο με το σημάδι στον ακροδέκτη (②). Αφού σφίξετε τη βίδα ασφάλισης του WR-A10 (③), περιστρέψτε το WR-A10 (④) και συνδέστε το WR-R10 (⑤) όπως φαίνεται από τα σημάδια στον προσαρμογέα (▲) και στο WR-R10 (▼).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές είναι τοποθετημένες με τον σωστό προσανατολισμό. Μην ασκείτε δύναμη και μην τοποθετείτε τις επαφές υπό γωνία. Έχετε υπόψη ότι το WR-R10 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ορισμένα εξαρτήματα. Ασκώντας δύναμη ή εισάγοντας τις επαφές υπό γωνία μπορεί να προκληθεί ζημιά στη φωτογραφική μηχανή ή στα εξαρτήματα.

Για να αφαιρέσετε το WR-R10, ακολουθήστε αντίστροφα τα παραπάνω βήματα. Για να αφαιρέσετε το WR-A10, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (Εικόνα 1-⑫) ενώ σύρετε τον προσαρμογέα από το WR-R10.

Το κουμπί Fn
Όταν ένα WR-R10 είναι συνδεδεμένο στις παρακάτω φωτογραφικές μηχανές, το κουμπί **Fn** στο WR-T10, εκτελεί τη λειτουργία που έχει ανατεθεί στο κουμπί **Fn** της φωτογραφικής μηχανής. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.
- D4
- D800/800E

Χρήση του WR-T10 (Πομπός)

Το κουμπί λήψης στο WR-T10 πραγματοποιεί τις ίδιες λειτουργίες με το κουμπί λήψης της μηχανής, είτε είναι πατημένο μέχρι τη μέση είτε μέχρι τέρμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

Επιλογή Καναλιού και Αντιστοίχιση
Αν η φωτογραφική μηχανή δεν ανταποκρίνεται στο κουμπί λήψης στο WR-T10, επαναλάβετε τη σύνδεση μεταξύ του WR-T10 και του δέκτη συνδυάζοντας κανάλια και αντιστοιχίζοντας συσκευές, όπως περιγράφεται παρακάτω.

1 **Ορίστε τις μονάδες στο ίδιο κανάλι.**
Ορίστε τους επιλογείς καναλιού και στις δύο μονάδες στο ίδιο κανάλι (5, 10 ή 15). Δεν είναι δυνατή η αντιστοίχιση συσκευών ρυθμισμένων σε διαφορετικά κανάλια, ενώ αντιστοιχισμένες συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί όταν είναι και οι δύο ρυθμισμένες στο ίδιο κανάλι.

2 **Αντιστοιχίστε τις συσκευές.**
Αφού ενεργοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή, τοποθετήστε τις δύο συσκευές κοντά μεταξύ τους και πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά αντιστοίχισης των δύο μονάδων. Κρατήστε τα κουμπιά πατημένα μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν διαδοχικά η κόκκινη και η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED στο WR-R10, υποδεικνύοντας ότι η αντιστοίχιση έχει ολοκληρωθεί.

Για να διαγράψετε τα δεδομένα αντιστοίχισης, ενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή και κρατήστε πατημένο το κουμπί αντιστοίχισης του WR-R10 για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED να αναβοσβήσει γρήγορα και, στη συνέχεια, πατήστε δύο φορές γρήγορα το κουμπί αντιστοίχισης πριν σταματήσει να αναβοσβήνει η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED. Η πράσινη και η κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED θα αναβοσβήσουν ταυτόχρονα δύο φορές για να δείξουν ότι όλα τα δεδομένα αντιστοίχισης έχουν διαγραφεί.

Έλεγχος Πολλαπλών Φωτογραφικών Μηχανών

Οι ακόλουθες επιλογές είναι διαθέσιμες με τις πολλαπλές μονάδες WR-R10, με καθεμία τοποθετημένη σε ξεχωριστή φωτογραφική μηχανή.

Χρήση ενός WR-T10 (Ταυτόχρονη Απελευθέρωση)
Αν οι μονάδες WR-R10 είναι αντιστοιχισμένες με και στο ίδιο κανάλι με ένα WR-T10, τα κλείστρα σε όλες τις μηχανές μπορούν να απελευθερωθούν ταυτόχρονα πατώντας μέχρι τέρμα το κουμπί λήψης του WR-T10.

Συγχρονισμός Πολλαπλών Φωτογραφικών Μηχανών (Συγχρονισμένη Απελευθέρωση)
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα συνδεδεμένο στη μηχανή WR-R10 με ακροδέκτη τηλεχειρισμού δέκα ακίδων για έλεγχο των μονάδων WR-R10 σε πολλαπλές απομακρυσμένες φωτογραφικές μηχανές.

1 **Προσαρτήστε τις μονάδες WR-R10.**
Προσαρτήστε τις μονάδες WR-R10 στην κύρια φωτογραφική μηχανή (οποιαδήποτε μηχανή με ακροδέκτη τηλεχειρισμού δέκα ακίδων) και σε όλες τις απομακρυσμένες μηχανές όπως περιγράφεται στην ενότητα «Χρήση του WR-R10 (Πομποδέκτης)».

2 **Ορίστε όλες τις μονάδες στο ίδιο κανάλι.**

3 **Αντιστοιχίστε τις μηχανές.**
Ενεργοποιήστε τις φωτογραφικές μηχανές και πατήστε τα κουμπιά αντιστοίχισης του WR-R10 στην κύρια μηχανή και σε μία από τις απομακρυσμένες μηχανές. Κρατήστε τα κουμπιά πατημένα μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν διαδοχικά η κόκκινη και η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED, υποδεικνύοντας ότι η αντιστοίχιση έχει ολοκληρωθεί. Επαναλάβετε μέχρι να αντιστοιχηθεί η κύρια φωτογραφική μηχανή με όλες τις απομακρυσμένες φωτογραφικές μηχανές.

4 **Τραβήξτε φωτογραφίες.**
Τα κλείστρα σε όλες τις φωτογραφικές μηχανές θα απελευθερωθούν όταν πατηθεί μέχρι τέρμα το κουμπί λήψης στην κύρια μηχανή.

Πολλαπλά Κανάλια
Οι απομακρυσμένες μηχανές μπορούν να χωριστούν σε έως και τρεις ομάδες, επιλέγοντας διαφορετικά κανάλια για τις μηχανές σε κάθε ομάδα, αφού αντιστοιχιστούν, και στη συνέχεια αλλαχθεί το κανάλι για το WR-T10 ή προγραμματισθεί το WR-R10 για έλεγχο μόνο των απομακρυσμένων μηχανών στο επιλεγμένο κανάλι.

Προφυλάξεις για τη Χρήση

- Για την αποφυγή δυσλειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες WR-R10 προσαρτήθηκαν σωστά.
- Τα κουμπιά λήψης στη φωτογραφική μηχανή και στο WR-T10 δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία λήψης τηλεχειριστηρίου (ML-L3).
- Αποσυνδέστε τις μονάδες WR-R10 όταν δεν βρίσκονται σε λειτουργία. Όταν μεταφέρετε φωτογραφική μηχανή σε σακίδιο ή από το λουρί με προσαρτημένο το WR-R10 υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά η μηχανή ή το WR-R10 στην περίπτωση που η μηχανή εκτεθεί σε δυνατά χτυπήματα ή κραδασμό.

Συμβατότητα
Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ασύρματα τηλεχειριστήρια με φωτογραφικές μηχανές της σειράς D1 ή με την MB-D100. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα μοντέλα F100, D2X, D2Xs, D2Hs και D200, αλλά το κλείστρο δεν μπορεί να απελευθερωθεί με το F100 σε λειτουργία χρονομέτρη αυτοφωτογράφισης, ενώ τα μοντέλα D2X, D2Xs, D2Hs και D200 θα εμφανίσουν προσωρινά το [GPS] αν τα φωτόμετρα είναι ενεργά αφού έχει προσαρτηθεί η μονάδα.

Προδιαγραφές

Ασύρματο Τηλεχειριστήριο WR-R10

Τύπος	WR-R10
Υποστηριζόμενες φωτογραφικές μηχανές	Φωτογραφικές μηχανές SLR με ακροδέκτες τηλεχειρισμού δέκα ακίδων ή υποδοχές εξαρτήματος
Ασύρματη μετάδοση	
Κανάλια	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Εύρος (οπτική γραμμή)*	50 m μεταξύ των WR-R10
Αντιστοίχιση	Μπορεί να γίνει αντιστοίχιση με μέχρι και 64 συσκευές
Κατανάλωση ρεύματος	Μέγιστο περίπου 100 mW
Λειτουργικό περιβάλλον	• **Θερμοκρασία**: –20 °C – +50 °C • **Υγρασία**: 85% ή λιγότερη (χωρίς συμπύκνωση)
Διαστάσεις κατά προσέγγιση (Π × Υ × Β)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Βάρος	Περίπου 6 g, μόνο το σώμα

Ασύρματο Τηλεχειριστήριο WR-T10

Τύπος	WR-T10
Ασύρματη μετάδοση	
Κανάλια	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Εύρος (οπτική γραμμή)*	20 m από το WR-T10 έως το WR-R10
Πηγή τροφοδοσίας ρεύματος	Μία μπαταρία λιθίου CR2032 3 V
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 10.000 λήψεις
Λειτουργικό περιβάλλον	• **Θερμοκρασία**: –20 °C – +50 °C • **Υγρασία**: 85% ή λιγότερη (χωρίς συμπύκνωση)
Διαστάσεις κατά προσέγγιση (Π × Υ × Β)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Βάρος	Περίπου 12 g, μαζί με την μπαταρία. Περίπου 9 g, μόνο το σώμα

* Εύρος κατά προσέγγιση σε ύψος περίπου 1,2 m. Ποικίλει ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες και την παρουσία ή απουσία εμποδίων

Προσαρμογέας WR WR-A10

Τύπος	WR-A10
Διαστάσεις κατά προσέγγιση (Π × Υ × Β)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Βάρος	Περίπου 10 g, μόνο το σώμα

Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, όλες οι τιμές προϋποθέτουν μία καινούρια μπαταρία και θερμοκρασία περιβάλλοντος στους 23 ± 3 °C όπως καθορίζεται από την **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA). Το εύρος και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ενδέχεται να μειωθεί σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για επιπλέον πληροφορίες σχετικές με το πλαίσιο λειτουργίας και χρησιμοποιήστε τα προϊόντα στο μικρότερο από τα δύο εύρη θερμοκρασίας λειτουργίας.

Polski

Dziękujemy za zakup bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania firmy Nikon. Przy pomocy WR-R10 (nadajnika-odbiornika) podłączonego do 10-stykowego gniazda sterowania lub gniazda akcesoriów aparatu Nikon, zdjęcia można wykonać zdalnie, korzystając z bezprzewodowego pilota WR-T10 (nadajnika). WR-A10 to adapter 10-stykowego gniazda zdalnego sterowania dla WR-R10. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu proszę przeczytać niniejszą instrukcję oraz dokumentację dołączoną do aparatu. Dodatkowe instrukcje, w tym informacje dotyczące przepisów regulujących użytkowanie tego urządzenia, znajdują się na karcie *Przepisy dotyczące urządzeń bezprzewodowych* dołączonej do tego produktu.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniu produktu Nikon, należy przeczytać wszystkie poniższe zasady bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia. Należy przechowywać zasady bezpieczeństwa w miejscu, w którym wszyscy użytkownicy będą mogli je przeczytać.

Groźne skutki nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa opisanych w tym rozdziale są oznaczone następującym symbolem:

⚠ Ikona ta oznacza ostrzeżenia, czyli informacje, które należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu, aby zapobiec możliwym obrażeniom ciała.

OSTRZEŻENIA

⚠ ***Nie demontować.*** Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne obrażenia ciała. W razie pęknięcia produktu w wyniku upadku lub z innej przyczyny, należy odłączyć źródło zasilania aparatu i przekazać produkt do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie firmy Nikon.

⚠ ***Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.*** Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała. Poza tym, należy pamiętać, że małe części mogą spowodować zadławienie. Jeśli dziecko połknie jakąkolwiek część tego produktu, należy niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

⚠ ***W razie usterki należy natychmiast odłączyć zasilanie.*** W przypadku wykrycia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się z produktu należy natychmiast wyłączyć aparat. Dalsze korzystanie z aparatu może doprowadzić do obrażeń ciała. Gdy produkt ostygnie, należy go odłączyć i zanieść do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie firmy Nikon.

⚠ ***Nie używać w pobliżu łatwopalnego gazu.*** Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować eksplozję lub pożar.

⚠ ***Chronić przed wodą i wilgocią.*** Nie zanurzać w wodzie ani nie wystawiać na działanie wody lub deszczu. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

⚠ ***Nie obsługiwać mokrymi rękami.*** Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

⚠ ***Nie dotykaj przez długi okres aparatu ani pilota, kiedy te urządzenia są włączone lub używane.*** Części urządzenia nagrzewają się i są gorące. Pozostawienie urządzenia w bezpośredniej styczności ze skórą przez długi okres może spowodować słabe oparzenia.

⚠ ***Nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.*** Nie należy pozostawiać urządzenia w zamkniętym pojeździe na słońcu lub w innych miejscach o bardzo wysokich temperaturach. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar lub uszkodzenie obudowy oraz wewnętrznych części.

⚠ ***Przestrzegaj odpowiednich środków ostrożności podczas obchodzenia się z bateriami.*** Baterie mogą przeciekać, pękać lub przegrzewać się, jeśli nie będzie postępować się z nimi poprawnie. Przestrzegaj poniższych środków ostrożności podczas obchodzenia się z bateriami litowymi CR2032 stosowanymi w WR-T10:
- Używaj jedynie baterii litowych CR2032. Oddawaj zużyte baterie do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Uważaj, aby wkładać baterie w odpowiedniej pozycji.
- Nie zwieraj ani nie demontuj baterii.
- Nie narażaj baterii na działanie otwartego płomienia ani nadmiernego ciepła.
- Nie zanurzaj baterii w wodzie ani nie narażaj ich na działanie wody.
- W razie zauważanie jakichkolwiek zmian w baterii, takich jak odbarwienie lub odkształcenie, niezwłocznie zaprzestań jej użytkowania.

⚠ ***Należy wykonywać polecenia pracowników szpitali i linii lotniczych.*** Urządzenie to emituje promieniowanie o częstotliwości radiowej, które może zakłócać działanie sprzętu medycznego i nawigacyjnego. Nie należy używać tego urządzenia w szpitalu lub na pokładzie samolotu bez uzyskania pozwolenia pracowników szpitala lub linii lotniczej.

Uwagi

- Żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być kopiowana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwania lub tłumaczona na jakikolwiek język w jakiejkolwiek formie i w jakikolwiek sposób bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Nikon.
- Firma Nikon zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych sprzętu i oprogramowania opisanych w tej instrukcji obsługi w dowolnym czasie bez uprzedniego powiadamiania.
- Firma Nikon nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane użytkowaniem tego produktu.
- Chociaż dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w tej instrukcji obsługi były dokładne i kompletne, bylibyśmy bardzo wdzięczni za zgłoszenie jakichkolwiek błędów lub przeoczeń lokalnemu przedstawicielowi firmy Nikon (lista adresowa dostarczana oddzielnie).

Ten produkt, który zawiera oprogramowanie szyfrujące opracowane w USA, podlega przepisom prawa eksportowego USA i nie może być eksportowany ani reeksportowany do państw objętych embargiem USA. Aktualnie embargiem objęte są następujące kraje: Iran, Korea Północna, Kuba, Sudan i Syria.

Dołączone akcesoria

Produkt jest sprzedawany w zestawach wymienionych poniżej. W tej instrukcji przyjęto założenie, że użytkownik posiada WR-R10, WR-T10 oraz WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Instrukcja obsługi* (niniejsza instrukcja)	❑ Gwarancja
	❑ Pasek do WR-R10	❑ Pasek do WR-T10
	❑ Bateria litowa 3 V CR2032*	❑ Pudełko
WR-R10	❑ *Instrukcja obsługi* (niniejsza instrukcja)	❑ Gwarancja
	❑ Pasek do WR-R10	❑ Pudełko
WR-T10	❑ *Instrukcja obsługi* (niniejsza instrukcja)	❑ Gwarancja
	❑ Bateria litowa 3 V CR2032*	❑ Pasek do WR-T10
WR-A10	❑ *Instrukcja obsługi* (niniejsza instrukcja)	

* Przed pierwszym użyciem usuń folię izolacyjną z WR-T10.

Części pilota (Rysunek 1)

WR-R10	① Czerwona dioda LED	② Wybierak kanału
	③ Zielona dioda LED	④ Przycisk parowania
	⑤ Otwór na pasek	
WR-T10	⑥ Spust migawki	⑦ Przycisk **Fn**
	⑧ Otwór na pasek	⑨ Czerwona dioda LED
	⑩ Wybierak kanału	⑪ Przycisk parowania
WR-A10	⑫ Przycisk zwalniania	⑬ Znacznik pozycji mocowania

Pasek WR-R10
Przymocuj WR-R10 do paska aparatu, tak jak pokazano na Rysunku nr 2, aby zapobiec zagubieniu lub upuszczeniu WR-R10.

Wymiana baterii litowych CR2032 3 V (Rysunek 3)
Wymień baterię, kiedy dioda LED na WR-T10 zacznie tracić jasność. Włóż paznokieć za zatrzask komory baterii i otwórz komorę baterii (①). Dopilnuj, aby bateria została włożona w poprawnej pozycji (③).

Korzystanie z WR-R10 (nadajnika-odbiornika)

Aparaty z gniazdami akcesoriów (Rysunek 4-a): podłącz WR-R10 zgodnie z oznaczeniami na aparacie (▲) i WR-R10 (▼).

Aparaty cyfrowe z 10-stykowymi gniazdami zdalnego sterowania (Rysunek 4-b): podłącz adapter WR WR-A10 (①) zgodnie z oznaczeniami na adapterze (▲) i na WR-R10 (▼), a następnie podłącz uzyskany zespół urządzeń do 10-stykowego gniazda zdalnego sterowania (②), dopasowując znacznik pozycji mocowania na WR-A10 (◂) do znacznika ● na gnieździe. Dokręć śrubę zabezpieczającą WR-A10 (③).

Aparaty analogowe z 10-stykowymi gniazdami zdalnego sterowania (Rysunek 5): jeśli gniazdo znajduje się z przodu aparatu, odłącz obiektyw lub zdejmij pokrywkę bagnetu korpusu aparatu (①). Podłącz WR-A10, utrzymując znacznik pozycji mocowania (◂) dopasowany do znacznika na gnieździe (②). Po dokręceniu śruby zabezpieczającej WR-A10 (③), obróć WR-A10 (④) i przymocuj WR-R10 (⑤) zgodnie z oznaczeniami na adapterze (▲) oraz na WR-R10 (▼).

Uwaga: dopilnuj, aby złącza były ułożone w poprawnym położeniu. Nie używaj siły ani nie wkładaj złączy pod kątem. Zwróć uwagę, że WR-R10 nie można używać w połączeniu z pewnymi akcesoriami. Użycie siły lub włożenie złącza pod kątem może spowodować uszkodzenie aparatu lub akcesorium.

Aby odłączyć WR-R10, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Aby odłączyć WR-A10, naciśnij przycisk zwalniania (Rysunek 1-⑫), jednocześnie zsuwając adapter z WR-R10.

Przycisk Fn
Kiedy WR-R10 jest zamontowany na aparatach wymienionych poniżej, przycisk **Fn** na WR-T10 pełni funkcję aktualnie przypisaną do przycisku **Fn** aparatu. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi aparatu.
- D4
- D800/800E

Korzystanie z WR-T10 (nadajnika)

Spust migawki na WR-T10 pełni taką samą funkcję, co spust migawki aparatu, kiedy jest naciskany do połowy lub wciskany do końca. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi aparatu.

Wybór kanału i parowanie
Jeśli aparat nie reaguje na spust migawki na WR-T10, ponownie utwórz połączenie pomiędzy WR-T10 a odbiornikiem, dopasowując kanały i łącząc urządzenia w parę zgodnie z opisem poniżej.

1 **Ustaw urządzenia na ten sam kanał.**
Ustaw wybieraki kanałów na obu urządzeniach na taki sam kanał (5, 10 lub 15). Urządzeń pracujących na różnych kanałach nie można połączyć w parę, a urządzeń połączonych w parę można używać w połączeniu ze sobą wówczas, gdy oba urządzenia są ustawione na ten sam kanał.

2 **Ustaw urządzenia na ten sam kanał.**
Po włączeniu aparatu umieść oba urządzenia blisko siebie i naciśnij jednocześnie przyciski parowania na obu urządzeniach. Trzymaj przyciski wciśnięte, aż czerwona i zielona dioda LED na WR-R10 zaczną po kolei błyskać i gasnąć, informując o zakończeniu parowania.

Aby usunąć dane parowania, włącz aparat, a następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na WR-R10 wciśnięty przez około trzy sekundy, aż zielona dioda LED zacznie szybko migać, a następnie szybko naciśnij dwukrotnie przycisk parowania, zanim zielona dioda LED przestanie migać. Zielona i czerwona dioda LED migną jednocześnie dwa razy, informując o usunięciu wszystkich danych parowania.

Sterowanie wieloma aparatami

Następujące opcje są dostępne w przypadku korzystania z wielu urządzeń WR-R10, z każdym zamontowanym na oddzielnym aparacie.

Korzystanie z WR-T10 (jednoczesne wyzwalanie)
Jeśli urządzenia WR-R10 są połączone w parę z WR-T10 i pracują na tym samym kanale co WR-T10, migawki wszystkich aparatów można wyzwolić jednocześnie, wciskając spust migawki na WR-T10 do końca.

Synchronizacja wielu aparatów (zsynchronizowane wyzwalane)
WR-R10 zamontowanego na aparacie z 10-stykowym gniazdem zdalnego sterowania można używać do sterowania urządzeniami WR-R10 na wielu zdalnych aparatach.

1 **Podłącz urządzenia WR-R10.**
Podłącz WR-R10 do głównego aparatu (dowolny aparat z 10-stykowym gniazdem zdalnego sterowania) i do wszystkich zdalnych aparatów zgodnie z opisem w „Korzystanie z WR-R10 (nadajnik-odbiornik)".

2 **Ustaw wszystkie urządzenia na ten sam kanał.**

3 **Przeprowadź parowanie aparatów.**
Włącz aparaty i wciśnij przyciski parowania na WR-R10 na głównym aparacie oraz na jednym ze zdalnych aparatów. Trzymaj przyciski wciśnięte, aż czerwona i zielona dioda LED zaczną po kolei błyskać i gasnąć, informując o zakończeniu parowania. Powtarzaj, aż do połączenia głównego aparatu w parę z wszystkimi aparatami zdalnymi.

4 **Rób zdjęcia.**
Migawki wszystkich aparatów zostaną wyzwolone w momencie wciśnięcia spustu migawki głównego aparatu do końca.

Wiele kanałów
Zdalne aparaty można podzielić na maksymalnie trzy grupy, wybierając różne kanały dla aparatów w każdej grupie po zakończeniu parowania, a potem zmieniając kanał dla WR-T10 lub głównego WR-R10, aby sterować jedynie zdalnymi aparatami pracującymi na wybranym kanale.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania

- Aby zapobiec wadliwemu działaniu, dopilnuj, aby urządzenia WR-R10 były podłączone poprawnie.
- Nie można korzystać ze spustu migawki aparatu i spustu migawki na WR-T10, kiedy aparat pracuje w trybie zdalnego wyzwalania migawki (ML-L3).
- Odłączaj urządzenia WR-R10, kiedy ich nie używasz. Przenoszenie aparatu w torbie lub za pasek z podłączonym WR-R10 grozi uszkodzeniem aparatu lub WR-R10 w przypadku narażenia aparatu na silne uderzenia lub drgania.

Zgodność
Bezprzewodowych pilotów zdalnego sterowania nie można używać w połączeniu z aparatami z serii D1- lub z MB-D100. Można ich używać w połączeniu z F100, D2X, D2Xs, D2Hs i D200, ale migawki nie można wyzwalać w F100 w trybie samowyzwalacza, a D2X, D2Xs, D2Hs i D200 będą tymczasowo wyświetlać [GPS], jeśli pomiar ekspozycji zostanie włączony po podłączeniu urządzenia.

Dane techniczne

Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania WR-R10

Typ	WR-R10
Obsługiwane aparaty	Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe z 10-stykowymi gniazdami zdalnego sterowania lub gniazdami akcesoriów
Sieć bezprzewodowa	
Kanały	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Zasięg (linia widzenia)*	50 m pomiędzy urządzeniami WR-R10
Parowanie	Parowanie możliwe z maksymalnie 64 urządzeniami
Pobór mocy	Maksymalnie około 100 mW
Środowisko pracy	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C • **Wilgotność**: 85% lub niższa (bez skraplania)
Przybliżone wymiary (szer. × wys. × gł.)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Ciężar	Około 6 g, sam korpus

Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania WR-T10

Typ	WR-T10
Sieć bezprzewodowa	
Kanały	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Zasięg (linia widzenia)*	20 m od WR-T10 do WR-R10
Źródło zasilania	Jedna bateria litowa 3 V CR2032
Czas działania baterii	Około 10 000 wyzwoleń migawki
Środowisko pracy	• **Temperatura**: –20 °C – +50 °C • **Wilgotność**: 85% lub niższa (bez skraplania)
Przybliżone wymiary (szer. × wys. × gł.)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Ciężar	Około 12 g z baterią; około 9 g, sam pilot

* Przybliżony zasięg na wysokości około 1,2 m. Różni się w zależności od warunków pogodowych i obecności lub braku przeszkód

Adapter WR WR-A10

Typ	WR-A10
Przybliżone wymiary (szer. × wys. × gł.)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Ciężar	Około 10 g, sam korpus

Jeśli nie podano inaczej, dla wszystkich danych liczbowych przyjęto, że używana jest nowa bateria, a temperatura otoczenia to 23 ±3 °C, zgodnie z wytycznymi stowarzyszenia **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA). Zasięg i czas działania baterii mogą spadać w niskich temperaturach.

Skorzystaj z instrukcji obsługi aparatu, aby uzyskać więcej informacji na temat środowiska pracy i korzystaj z produktów w węższym z dwóch podanych zakresów temperatury pracy.

Česká verze

Děkujeme vám za zakoupení bezdrátového dálkového ovládání Nikon. Po zapojení dálkového ovládání WR-R10 (vysílač/přijímač) do desetikolíkového konektoru pro připojení příslušenství nebo dálkového ovládání na fotoaparátu Nikon lze dálkově pořizovat snímky pomocí dálkového ovládání WR-T10 (vysílač). WR-A10 je adaptér umožňující připojení dálkového ovládání WR-R10 do desetikolíkového konektoru pro dálkové ovládání. Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a dokumentaci dodávanou s fotoaparátem. V listu *Směrnice pro bezdrátový provoz* dodávaném s výrobkem naleznete doplňující pokyny včetně směrnic upravujících využívání tohoto zařízení.

Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili poškození výrobku Nikon a zabránili vlastnímu zranění či zranění dalších osob, přečtěte si před použitím výrobku kompletně následující bezpečnostní upozornění. Tato bezpečnostní upozornění následně uložte na místo dostupné všem potenciálním uživatelům výrobku.

Případné důsledky, ke kterým by mohlo vést zanedbání varování a upozornění uvedených v této části, jsou označeny následujícím symbolem:

⚠ Tento symbol znamená varování a označuje informace, které je třeba si přečíst před použitím výrobku Nikon, aby se zamezilo možnému zranění.

VAROVÁNÍ

⚠ ***Přístroj nerozebírejte.*** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění. Dojde-li k odhalení vnitřních částí výrobku v důsledku jeho pádu nebo jiné nehody, odpojte zdroj energie fotoaparátu a odneste výrobek na kontrolu do autorizovaného servisu Nikon.

⚠ ***Výrobek udržujte mimo dosah dětí.*** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít ke zranění. Rovněž si pamatujte, že malé součásti vybavení představují potenciální riziko udušení. Spolkne-li dítě jakoukoli část tohoto výrobku, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ ***V případě výskytu závady výrobek ihned vypněte.*** Všimnete-li si, že z výrobku vychází kouř či neobvyklý zápach, ihned fotoaparát vypněte. Pokračující používání výrobku by mohlo vést ke zranění. Jakmile se výrobek ochladí, odpojte jej od fotoaparátu a odneste jej na kontrolu do autorizovaného servisu Nikon.

⚠ ***Výrobek nepoužívejte v přítomnosti hořlavých plynů.*** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k požáru nebo výbuchu.

⚠ ***Výrobek udržujte v suchu. Výrobek neponořujte do vody ani jej jinak nevystavujte působení vody či deště.*** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

⚠ ***S výrobkem nemanipulujte mokrýma rukama.*** Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

⚠ ***Pokud jsou výrobky zapnuté a/nebo se používají, nezůstávejte v dlouhodobějším kontaktu s fotoaparátem a dálkovým ovládáním.*** Části výrobku mohou být při provozu horké. Ponechání výrobku delší dobu v přímém kontaktu s pokožkou může vést k nízkoteplotním popáleninám.

⚠ ***Výrobek nevystavujte působení vysokých teplot.*** Výrobek neponechávejte za slunečních dnů v uzavřeném vozidle ani na jiných místech vystavených extrémně vysokým teplotám. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může dojít k požáru nebo k poškození krytu či vnitřních částí výrobku.

⚠ ***Při manipulaci s bateriemi dbejte patřičné opatrnosti.*** Baterie mohou v případě nesprávné manipulace vytéct, prasknout nebo se přehřát. Při manipulaci s lithiovými bateriemi CR2032 pro WR-T10 dbejte patřičné opatrnosti:
- Používejte výhradně lithiové baterie CR2032. Použité baterie likvidujte podle platných předpisů.
- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu baterie.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení ohně a nadměrných teplot.
- Neponořujte baterie do vody ani je nenamáčejte.
- Zaznamenáte-li na baterii jakékoli změny, jako je například změna zbarvení nebo deformace, ihned přestaňte baterii používat.

⚠ ***Dbejte pokynů nemocničního a leteckého personálu.*** Tento výrobek vyzařuje rádiové vlny, které mohou narušovat činnost lékařského nebo navigačního vybavení. Výrobek proto nepoužívejte v nemocnicích a na palubě letadel bez předchozího svolení nemocničního personálu či posádky letadla.

Upozornění

- Žádná část tohoto návodu nesmí být jakýmkoli způsobem reprodukována, vysílána, přepisována, ukládána v zálohovacích systémech ani překládána do jiného jazyka bez předchozího písemného svolení společnosti Nikon.
- Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit specifikace hardwaru a softwaru popsaných v tomto návodu.
- Společnost Nikon nepřebírá odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku používání tohoto výrobku.
- Přestože bylo vynaloženo maximální úsilí o dosažení přesnosti a úplnosti informací obsažených v tomto návodu, oceníme, budete-li informovat zástupce společnosti Nikon ve vašem regionu (adresa je poskytována samostatně) o jakýchkoli nalezených chybách či opomenutích.

Tento výrobek obsahuje šifrovací software vyvinutý v USA, je kontrolován na základě předpisů pro správu exportu U.S. Export Administration Regulations a nesmí být exportován ani reexportován do zemí, na které USA uvalily embargo týkající se dovozu tohoto zboží. Země, u kterých se na výrobek aktuálně vztahuje embargo, jsou následující: Kuba, Írán, Severní Korea, Súdán a Sýrie.

Dodávané příslušenství

Výrobek je prodáván v níže uvedených sadách. Tento návod předpokládá, že máte k dispozici výrobky WR-R10, WR-T10 a WR-A10.

WR-R10 / WR-T10 / WR-A10	❑ *Návod k obsluze* (Návod k obsluze)	❑ Záruční list
	❑ Poutko pro WR-R10	❑ Poutko pro WR-T10
	❑ 3V lithiová baterie CR2032*	❑ Pouzdro
WR-R10	❑ *Návod k obsluze* (Návod k obsluze)	❑ Záruční list
	❑ Poutko pro WR-R10	❑ Pouzdro
WR-T10	❑ *Návod k obsluze* (Návod k obsluze)	❑ Záruční list
	❑ 3 V lithiová baterie CR2032*	❑ Poutko pro WR-T10
WR-A10	❑ *Návod k obsluze* (Návod k obsluze)	

* Před prvním použitím sejměte z dálkového ovládání WR-T10 izolační fólii.

Části dálkového ovládání (obrázek 1)

WR-R10	① Červená dioda LED	② Volič kanálů
	③ Zelená dioda LED	④ Tlačítko párování
	⑤ Očko pro upevnění poutka	
WR-T10	⑥ Tlačítko spouště	⑦ Tlačítko **Fn**
	⑧ Očko pro upevnění poutka	⑨ Červená dioda LED
	⑩ Volič kanálů	⑪ Tlačítko párování
WR-A10	⑫ Tlačítko aretace	⑬ Montážní značka

Poutko dálkového ovládání WR-R10
Poutko dálkového ovládání WR-R10 připevněte způsobem uvedeným na obrázku 2 k popruhu fotoaparátu, abyste zamezili ztrátě nebo pádu WR-R10.

Výměna 3V lithiových baterií CR2032 (Obrázek 3)
Baterii vyměňte, pokud se začne jas diody LED na dálkovém ovládání WR-T10 snižovat. Strčte nehet za aretaci prostoru pro baterii a otevřete prostor pro baterii (①). Zkontrolujte, jestli vkládáte baterii ve správné orientaci (③).

Použití dálkového ovládání WR-R10 (vysílač/přijímač)

Fotoaparáty s konektory pro připojení příslušenství (Obrázek 4-a): Zapojte dálkové ovládání WR-R10 způsobem vyobrazeným značkami na fotoaparátu (▲) a na WR-R10 (▼).

Digitální fotoaparáty vybavené desetikolíkovým konektorem dálkového ovládání (Obrázek 4-b): Nasaďte bezdrátový adaptér WR-A10 (①) způsobem vyobrazeným značkami na adaptéru (▲) a dálkovém ovládání WR-R10 (▼) a komplet připojte do desetikolíkového konektoru dálkového ovládání (②); při nasazování dbejte na vyrovnání montážní značky na WR-A10 (◂) a montážní značky ● na konektoru. Přitáhněte aretační šroub na adaptéru WR-A10 (③).

Filmové fotoaparáty vybavené desetikolíkovým konektorem dálkového ovládání (Obrázek 5): Nachází-li se konektor na přední straně fotoaparátu, sejměte objektiv nebo krytku těla fotoaparátu (①). Za současného vyrovnání montážní značky (◂) vyrovnané se značkou na konektoru (②) nasaďte adaptér WR-A10. Po přitažení aretačního šroubu na adaptéru WR-A10 (③) otočte adaptérem WR-A10 (④) a nasaďte dálkové ovládání WR-R10 (⑤) způsobem uvedeným na adaptéru (▲) a dálkovém ovládání WR-R10 (▼).

Poznámka: Zkontrolujte správnou orientaci konektorů; nepoužívejte sílu a nezapojujte konektory šikmo. Pamatujte si, že dálkové ovládání WR-R10 nelze použít v kombinaci s určitým příslušenstvím. Při použití síly nebo zapojení konektorů šikmo (pod úhlem) může dojít k poškození fotoaparátu nebo příslušenství.

Chcete-li sejmout dálkové ovládání WR-R10, postupujte opačně oproti výše uvedenému postupu. Chcete-li sejmout adaptér WR-A10, stiskněte tlačítko aretace (Obrázek 1-⑫) a současně vysuňte adaptér z dálkového ovládání WR-R10.

Tlačítko Fn
Při nasazení dálkového ovládání WR-R10 na níže uvedené fotoaparáty vykonává tlačítko **Fn** na WR-T10 funkci momentálně přiřazenou tlačítku **Fn** na fotoaparátu. Podrobnosti viz návod k fotoaparátu.
- D4
- D800/800E

Použití dálkového ovládání WR-T10 (vysílač)

Tlačítko spouště na dálkovém ovládání WR-T10 má stejnou funkci jako tlačítko spouště na fotoaparátu, ať již se jedná o namáčknutí do poloviny nebo stisknutí až na doraz. Podrobnosti viz návod k fotoaparátu.

Volba kanálu a párování
Pokud fotoaparát nereaguje na tlačítko spouště na WR-T10, opakujte navázání spojení mezi dálkovým ovládáním WR-T10 a přijímačem volbou shodných komunikačních kanálů a spárováním obou zařízení postupem uvedeným níže.

1 **Na obou zařízeních nastavte stejný komunikační kanál.**
Nastavte voliče komunikačních kanálů na obou zařízeních na stejný kanál (5, 10 nebo 15). Zařízení, která využívají různé komunikační kanály, nelze párovat. Spárovaná zařízení lze používat společně pouze v případě, že jsou nastavena na stejný komunikační kanál.

2 **Spárujte zařízení.**
Po zapnutí fotoaparátu umístěte obě zařízení blízko sebe a stiskněte současně tlačítko párování na obou zařízeních. Tlačítka podržte stisknutá tak dlouho, dokud nezačnou opakovaně blikat červená a zelená dioda LED na dálkovém ovládání WR-R10 jako indikace dokončení párování.

Chcete-li vymazat data o spárovaných zařízeních, zapněte fotoaparát a podržte tlačítko párování na dálkovém ovládání WR-R10 stisknuté po dobu přibližně 3 s, kdy začne rychle blikat zelená dioda LED. Potom ještě před skončením blikání zelené diody LED rychle dvakrát stiskněte tlačítko párování. Zelená a červená dioda LED dvakrát současně bliknou jako indikace vymazání dat o spárovaných zařízeních.

Ovládání více fotoaparátů

Při použití většího počtu dálkových ovládání WR-R10, která jsou nasazena na různých fotoaparátech, jsou k dispozici následující možnosti.

Použití dálkového ovládání WR-T10 (současné spouštění)
Pokud jsou zařízení WR-R10 spárována a používají stejný kanál jako WR-T10, dojde stisknutím tlačítka spouště na dálkovém ovládání WR-T10 až na doraz k současnému spuštění závěrky na všech fotoaparátech.

Synchronizace většího počtu fotoaparátů (synchronizované spouštění)
Dálkové ovládání WR-R10 nasazené na fotoaparátu s desetikolíkovým konektorem dálkového ovládání lze použít k ovládání zařízení WR-R10 na větším počtu dálkově ovládaných fotoaparátů.

1 **Nasaďte zařízení WR-R10.**
Nasaďte zařízení WR-R10 na hlavní fotoaparát Master (libovolný fotoaparát s desetikolíkovým konektorem dálkového ovládání) a všechny fotoaparáty popsané v části „Použití dálkového ovládání WR-R10 (vysílač/přijímač)".

2 **Na všech zařízeních nastavte stejný komunikační kanál.**

3 **Spárujte fotoaparáty.**
Zapněte fotoaparáty a stiskněte tlačítka párování na zařízení WR-R10 na hlavním fotoaparátu Master a jednom z dálkově ovládaných fotoaparátů Remote. Tlačítka podržte stisknutá tak dlouho, dokud nezačnou opakovaně blikat červená a zelená dioda LED jako indikace dokončení párování. Tento postup opakujte až do spárování hlavního fotoaparátu Master se všemi dálkově ovládanými fotoaparáty Remote.

4 **Exponujte.**
Při stisknutí tlačítka spouště na hlavním fotoaparátu Master až na doraz dojde ke spuštění závěrky na všech fotoaparátech.

Více kanálů
Dálkově ovládané fotoaparáty Remote lze rozdělit až do tří skupin volbou odlišného komunikačního kanálu pro fotoaparáty každé skupiny. Toto nastavení se provede po spárování zařízení změnou komunikačního kanálu na dálkovém ovládání WR-T10, resp. na dálkovém ovládání WR-R10 hlavního fotoaparátu Master pro ovládání pouze těch fotoaparátů, které využívají zvolený komunikační kanál.

Upozornění k používání

- Abyste zamezili vzniku závady, vždy kontrolujte správné upevnění zařízení WR-R10.
- Tlačítko spouště na fotoaparátu a WR-T10 nelze použít v případě, že se fotoaparát nachází v režimu dálkového ovládání (ML-L3).
- Nepoužívaná zařízení WR-R10 odpojte. Při přenášení fotoaparátu v brašně nebo na řemenu s nasazeným dálkovým ovládáním WR-R10 hrozí riziko poškození fotoaparátu nebo WR-R10 v případě vystavení fotoaparátu silnému nárazu nebo vibracím.

Kompatibilita
Bezdrátová dálková ovládání nelze používat v kombinaci s fotoaparáty série D1 a Battery Packem MB-D100. Dálková ovládání jsou kompatibilní s fotoaparáty F100, D2X, D2Xs, D2Hs a D200, ale u přístroje F100 v režimu samospouště nelze spustit závěrku, zatímco u přístrojů D2X, D2Xs, D2Hs a D200 se po nasazení dálkového ovládání a následné aktivaci expozimetru dočasně zobrazí symbol [GPS].

Specifikace

Bezdrátové dálkové ovládání WR-R10

Typ	WR-R10
Podporované fotoaparáty	Jednooké zrcadlovky s desetikolíkovým konektorem dálkového ovládání nebo konektorem pro upevnění příslušenství
Bezdrátové vybavení	
Kanály	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Dosah (přímý nezakrytý výhled)*	50 m mezi zařízeními WR-R10
Párování	Lze spárovat až 64 zařízení
Příkon	Max. cca 100 mW
Provozní podmínky	• **Teplota**: –20 °C až +50 °C • **Vlhkost**: 85 % nebo menší (bez kondenzace)
Přibližné rozměry (Š × V × H)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Hmotnost	Cca 6 g, pouze tělo

Bezdrátové dálkové ovládání WR-T10

Typ	WR-T10
Bezdrátové vybavení	
Kanály	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Dosah (přímý nezakrytý výhled)*	20 m od WR-T10 k WR-R10
Napájení	Jedna 3V lithiová baterie CR2032
Výdrž baterie	Cca 10 000 spuštění
Provozní podmínky	• **Teplota**: –20 °C až +50 °C • **Vlhkost**: 85 % nebo menší (bez kondenzace)
Přibližné rozměry (Š × V × H)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Hmotnost	Cca 12 g, včetně baterie; cca 9 g, pouze tělo

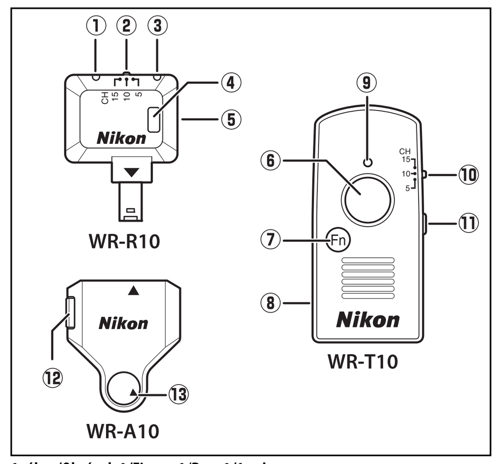
* Přibližný dosah ve výšce cca 1,2 m; mění se v závislosti na počasí a přítomnosti nebo nepřítomnosti překážek

Bezdrátový adaptér WR-A10

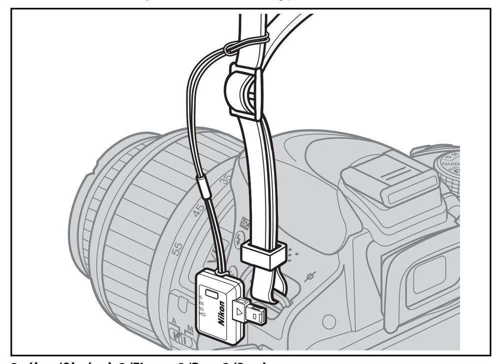
Typ	WR-A10
Přibližné rozměry (Š × V × H)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Hmotnost	Cca 10 g, pouze tělo

Není-li uvedeno jinak, platí všechny údaje pro použití nové baterie a okolní teplotu 23 ±3 °C podle specifikací **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA). Dosah a výdrž baterie se může snižovat za nízkých teplot.

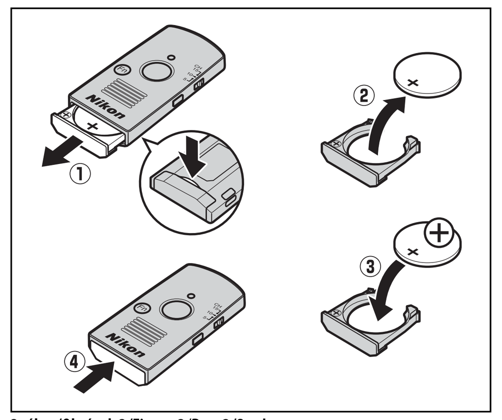
Další informace o provozních podmínkách naleznete v návodu k fotoaparátu, výrobky používejte v užším z obou uvedených rozmezí provozních teplot.



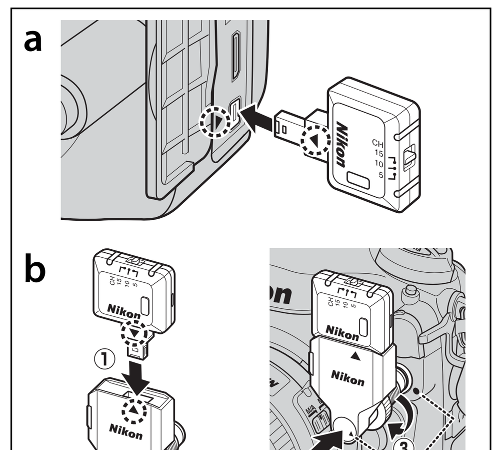
1. ábra/Obrázok 1/Figura 1/Рис. 1/1-ші сурет



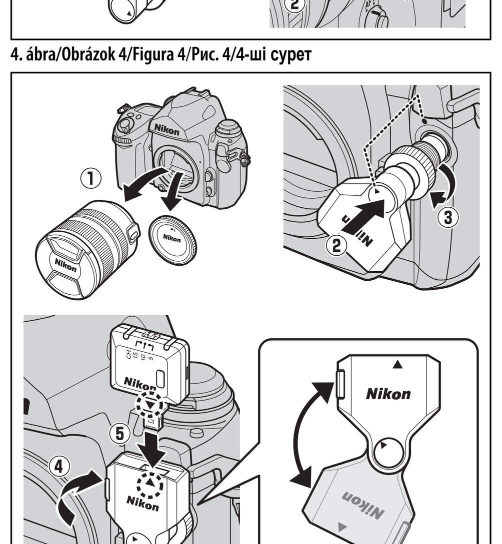
2. ábra/Obrázok 2/Figura 2/Рис. 2/2-ші сурет



3. ábra/Obrázok 3/Figura 3/Рис. 3/3-ші сурет



4. ábra/Obrázok 4/Figura 4/Рис. 4/4-ші сурет



5. ábra (az F6 fényképezőgépet mutatja)/
Obrázok 5 (zobrazuje fotoaparát F6)/
Figura 5 (este prezentat aparatul foto F6)/
Рис. 5 (показано фотокамеру F6)/
5-ші сурет (F6 фотокамерада көрсетулі)

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta a Nikon vezeték nélküli távvezérlőt. Ha WR-R10 (adó-vevő) egységet csatlakoztatott Nikon fényképezőgépének 10 tűs távkioldó- vagy tartozék csatlakozójához, a fényképeket távvezérléssel is elkészítheti egy vezeték nélküli WR-T10 (jeladó) egység segítségével. A WR-A10 10 tűs távkioldó-csatlakozó adapter a WR-R10 egységhez. A termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót és a fényképezőgéphez mellékelt dokumentációt. További információkat - a készülék használatára vonatkozó előírásokat is ideértve - a termékhez adott *Vezeték nélküli eszközökre vonatkozó előírások* adatlapon talál.

Saját biztonsága érdekében

A Nikon termék károsodásának, illetve önmaga vagy mások sérülésének megelőzése érdekében a termék használata előtt olvassa végig az összes biztonsági óvintézkedést. Tartsa a biztonsági utasításokat olyan helyen, ahol a készülék minden használója elolvashatja azokat.

A fejezetben felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyásának esetleges következményeit az alábbi szimbólum jelöli:

⚠ Ez az ikon figyelmeztetéseket, illetve olyan információkat jelez, melyeket a Nikon termék használata előtt ajánlatos elolvasnia az esetleges sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ ***Ne szerelje szét.*** Ezen óvintézkedés be nem tartása tüzet, áramütést vagy más sérülést okozhat. Amennyiben a készülék leejtés vagy más baleset következtében eltörik és a burkolat megnyílik, válassza le a fényképezőgép áramforrását, majd vigye el a terméket egy hivatalos Nikon szervizbe átvizsgálás céljából.

⚠ ***Gyermekektől elzárva tartandó.*** Ezen óvintézkedés be nem tartása balesetet okozhat. Vegye figyelembe azt is, hogy az apró alkatrészek fulladást okozhatnak. Amennyiben a gyermek a készülék bármely alkatrészét lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ ***Hibás működés esetén azonnal szüntesse meg az áramellátást.*** Amennyiben a készülék használatakor füstöt vagy szokatlan szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a fényképezőgépet. A további használat balesetet okozhat. Amint a készülék lehűlt, vigye el egy hivatalos Nikon szervizbe átvizsgálás céljából.

⚠ ***Ne használja éghető gázok közelében.*** Ezen óvintézkedés be nem tartása robbanást vagy tüzet okozhat.

⚠ ***Tartsa szárazon.*** A készüléket ne merítse vízbe, ne érje víz vagy eső. Ezen óvintézkedés be nem tartása tüzet vagy áramütést okozhat.

⚠ ***Ne nyúljon hozzá vizes kézzel.*** Ezen óvintézkedés be nem tartása áramütést okozhat.

⚠ ***Ne érintkezzen hosszú ideig bekapcsolt vagy használatban lévő fényképezőgéppel vagy vezérlővel.*** A készülék alkatrészei felmelegednek. A bőrrel huzamos ideig érintkező készülék enyhe égési sérülést okozhat.

⚠ ***Ne tegye ki magas hőmérséklet hatásának.*** Ne hagyja a készüléket napsütésben álló zárt járműben, vagy egyéb, magas hőmérsékletnek kitett helyen. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása tüzet okozhat, vagy károsíthatja a burkolatot és a belső részeket.

⚠ ***Megfelelő elővigyázatossággal kezelje az elemeket.*** Nem megfelelő használat az elemek szivárgását, megrepedését vagy túlmelegedését okozhatja. A WR-T10 készülékben használt CR2032 lítium elemek kezelése közben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:
- Kizárólag CR2032 lítium elemeket használjon. Az elemeket az utasításoknak megfelelően helyezze hulladékba.
- Ügyeljen a helyes behelyezési irányra.
- Ne zárja rövidre, illetve ne szedje szét.
- Ne tegye ki nyílt lángnak vagy erős hőhatásnak.
- Ne merítse vízbe, illetve ne tegye ki nedvesség hatásának.
- Azonnal fejezze be a készülék használatát, ha az elemen bármilyen változást, például elszíneződést vagy deformálódást észlel.

⚠ ***Tartsa be a kórházi és a reptéri személyzet utasításait.*** A készülék rádiófrekvenciás sugárzást bocsát ki, mely megzavarhatja az orvosi vagy navigációs műszerek működését. Ne használja a készüléket kórházban vagy repülőgép fedélzetén, amíg nem kapott előzetesen erre engedélyt a kórház vagy a repülőgép személyzetétől.

Megjegyzések

- Jelen használati útmutató bármely részének másolása, átadása, átírása, viszszakereső rendszerben történő tárolása vagy bármely nyelvre történő fordítása, történjen az bármilyen formában és eszközzel, kizárólag a Nikon előzetes írásos beleegyezésével engedélyezett.
- A Nikon fenntartja a jogot, hogy a jelen használati útmutatóban szereplő hardverek és szoftverek műszaki jellemzőit bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa.
- A Nikon nem vállal felelősséget a készülék használatából eredő károkért.
- Jóllehet minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy jelen használati útmutatóban pontos és teljes tájékoztatást nyújtsunk, arra kérjük Önt, hogy bármely esetleges hibáról vagy kihagyásról értesítse a Nikon helyi képviselőjét (a címet külön találhatja meg).

Jelen termékre, mely az Egyesült Államokban kifejlesztett titkosító szoftvert tartalmaz, az Egyesült Államok exportszabályozási eljárásai (EAR) vonatkoznak, így nem exportálható vagy reexportálható olyan országba, melyet az Egyesült Államok kereskedelmi embargóval sújt. Jelenleg az alábbi országok esnek az embargó hatálya alá: Kuba, Irán, Észak- Korea, Szudán és Szíria.

A készülékkel szállított tartozékok

A termék az alábbi összeállításban kapható. A használati útmutató feltételezi, hogy Ön WR-R10, WR-T10 és WR-A10 egységet használ.

WR-R10 WR-T10 WR-A10	❑ *Használati útmutató* (a jelen használati útmutató)	❑ Jótállási jegy
	❑ Szíj a WR-R10 egységhez	❑ Szíj a WR-T10 egységhez
	❑ CR2032 3 V lítium elem*	❑ Tok
WR-R10	❑ *Használati útmutató* (a jelen használati útmutató)	❑ Jótállási jegy
	❑ Szíj a WR-R10 egységhez	❑ Tok
WR-T10	❑ *Használati útmutató* (a jelen használati útmutató)	❑ Jótállási jegy
	❑ CR2032 3 V lítium elem*	❑ Szíj a WR-T10 egységhez
WR-A10	❑ *Használati útmutató* (a jelen használati útmutató)	

*** Az első használat előtt távolítsa el a szigetelő lapot a WR-T10 egységről.**

A vezérlő részei (1. ábra)

WR-R10	① Piros LED	② Csatornaválasztó
	③ Zöld LED	④ Párosító gomb
	⑤ Szíj bújtatója	
WR-T10	⑥ Kioldógomb	⑦ **Fn** gomb
	⑧ Szíj bújtatója	⑨ Piros LED
	⑩ Csatornaválasztó	⑪ Párosító gomb
WR-A10	⑫ Kioldógomb	⑬ Csatlakoztatási jelölés

A WR-R10 szíja

Csatlakoztassa a WR-R10 készüléket a fényképezőgép szíjához a 2. ábrán látható módon, hogy megelőzze a WR-R10 elvesztését vagy leejtését.

CR2032 3 V lítium elemek cseréje (3. ábra)

Cserélje ki az elemet, ha a WR-T10 LED fénye kezd elhalványulni. Körmével nyúljon az akkumulátor-foglalat zárja alá és nyissa fel az akkumulátorfedelet (①). Győződjön meg róla, hogy az elemet megfelelő irányban helyezte a foglalatba (③).

WR-R10 (adó-vevő) használata

Tartozék csatlakozóval rendelkező fényképezőgépek (4-a. ábra): Csatlakoztassa a WR-R10 készüléket a fényképezőgépen (▲) és a WR-R10 egységen (▼) szereplő jelölések szerint.

10 tűs távkioldó-csatlakozóval rendelkező digitális fényképezőgépek (4-b. ábra): Csatlakoztassa a WR-A10 WR adaptert (①) az adapteren (▲) és a WR-R10 (▼) egységen szereplő jelölések szerint, majd csatlakoztassa a készüléket a 10 tűs távkioldó-csatlakozóhoz (②) úgy, hogy a WR-A10 (◂) egységen és a csatlakozó aljzaton látható jelölések ● illeszkedjenek. Szorítsa meg a WR-A10 rögzítőcsavarját (③).

10 tűs távkioldó-csatlakozóval rendelkező analóg fényképezőgépek (5. ábra): Ha a csatlakozó aljzat a fényképezőgép elülső részén található, vegye le az objektívet vagy a vázsapkát (①). Csatlakoztassa a WR-A10 egységet úgy, hogy a csatlakoztatási jelölés (◂) illeszkedjen a csatlakozó aljzaton látható jelöléshez (②). Miután meghúzta a WR-A10 rögzítőcsavarját (③), forgassa el a WR-A10 (④) egységet, majd csatlakoztassa a WR-R10 (⑤) készüléket az adapteren (▲) és a WR-R10 egységen (▼) látható jelölések szerint.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a csatlakozók a megfelelő irányba néznek; ne erőltesse a csatlakoztatást és helyezze be ferdén a csatlakozókat. Felhívjuk figyelmét, hogy a WR-R10 bizonyos tartozékokkal nem használható. Az erőltetéssel létrehozott vagy ferdén összeillesztett csatlakozások károsíthatják a fényképezőgépet vagy a tartozékot.

A WR-R10 eltávolításához végezze el a fordított sorrendben a fenti lépéseket. A WR-A10 eltávolításához nyomja le a kioldógombot (1-⑫. ábra), miközben lecsúsztatja az adaptert a WR-R10 egységről.

Fn gomb

Ha a WR-R10 egységet az alább látható fényképezőgépre szereli, a WR-T10 **Fn** gombja látja el a fényképezőgép **Fn** gombjához rendelt aktuális funkciókat. A részleteket a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti.
- D4
- D800/800E

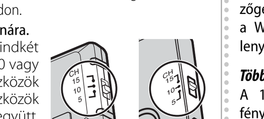
WR-T10 (jeladó) használata

A WR-T10 kioldógombja félig, vagy teljesen történő lenyomáskor ugyanazt a feladatot látja el, mint a fényképezőgép kioldógombja. A részleteket a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti.

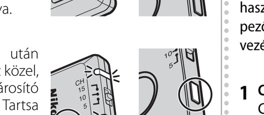
Csatornaválasztás és párosítás

Ha a fényképezőgép nem reagál a WR-T10 kioldógombjára, létesítsen újra kapcsolatot a WR-T10 és a jelvevő között a csatornák összehangolásával és az eszközök párosításával az alább leírt módon.

1 **Állítsa az egységeket azonos csatornára.**
Állítsa a csatornaválasztókat mindkét egységen azonos csatornára (5, 10 vagy 15). Az eltérő csatornára állított eszközök nem párosíthatók, a párosított eszközök pedig csak akkor használhatók együtt, ha azonos csatornára vannak állítva.



2 **Párosítsa az eszközöket.**
A fényképezőgép bekapcsolása után helyezze a két eszközt egymáshoz közel, majd nyomja meg egyszerre a párosító gombot mindkét készüléken. Tartsa lenyomva a gombokat addig, amíg a WR-R10 egységen a piros és a zöld LED-ek felváltva villogni nem kezdenek, jelezve, hogy a párosítás befejeződött.



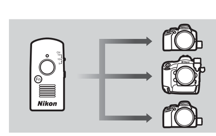
A párosítási adatok törléséhez kapcsolja be a fényképezőgépet, majd kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a WR-R10 párosító gombját, amíg a zöld LED gyorsan villogni nem kezd, ezt követően gyorsan nyomja meg kétszer a párosító gombot, mielőtt a zöld LED abbahagyná a villogást. A zöld és a piros LED egyszerre, két alkalommal felvillan, ez jelzi, hogy az összes párosítási adat törlődött.

Több fényképezőgép vezérlése

Az alábbi műveletek végezhetők el több WR-R10 egységgel, ahol minden egység egy külön fényképezőgépre van felszerelve.

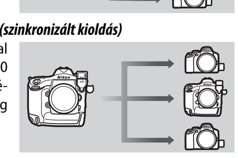
WR-T10 használata (egyidejű kioldás)

Ha a WR-R10 egységeket azonos csatornán párosította a WR-T10 készülékkel, az összes fényképezőgép zárja egy időben oldható ki a WR-T10 kioldógombjának teljes lenyomásával.



Több fényképezőgép szinkronizálása (szinkronizált kioldás)

A 10 tűs távkioldó-csatlakozóval fényképezőgépre szerelt WR-R10 használható több távoli fényképezőgépre szerelt WR-R10 egység vezérlésére.



1 **Csatlakoztassa a WR-R10 egységeket.**
Csatlakoztassa a WR-R10 egységeket a mester fényképezőgéphez (bármely 10 tűs távkioldó-csatlakozóval rendelkező fényképezőgéphez) és az összes távoli fényképezőgéphez a „WR-R10 (adó-vevő) használata" részben leírtak szerint.

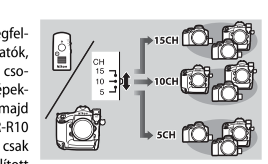
2 **Állítsa az összes egységet azonos csatornára.**

3 **Párosítsa a fényképezőgépeket.**
Kapcsolja be a fényképezőgépeket és nyomja meg a párosító gombot a mester fényképezőgépre, valamint az egyik távoli fényképezőgépre szerelt WR-R10 egységen. Tartsa lenyomva a gombokat addig, amíg a piros és a zöld LED-ek felváltva villogni nem kezdenek, jelezve, hogy a párosítás befejeződött. Addig ismételje a műveletet, amíg a mester fényképezőgépet összepárosítja az összes távoli fényképezőgéppel.

4 **Készítsen felvételeket.**
Az összes fényképezőgépen egyszerre old ki a zár, ha a mester fényképezőgép kioldógombját teljesen lenyomja.

Több csatorna

A távoli fényképezőgépek legfeljebb három csoportba oszthatók, ha párosítás után az egyes csoportba tartozó fényképezőgépekhez eltérő csatornát választ, majd a WR-T10 vagy a mester WR-R10 csatornájának módosításával csak a kiválasztott csatornára állított fényképezőgépeket vezérli.



A használatra vonatkozó óvintézkedések

- A hibás működés megelőzése érdekében győződjön meg róla, hogy a WR-R10 egységek megfelelően csatlakoznak.
- A fényképezőgép és a WR-T10 kioldógombjai nem használhatók, ha a fényképezőgép távvezérlés (ML-L3) kioldási módra van állítva.
- Ha nincsenek használatban, szerelje le a WR-R10 egységeket. A felszerelt WR-R10 egységgel táskában, vagy a szíjánál fogva szállított fényképezőgép esetében fennáll a kockázat, hogy a fényképezőgép vagy a WR-R10 megsérül, ha a fényképezőgépet erős fizikai behatás vagy rázkódás éri.

Kompatibilitás

Vezeték nélküli távvezérlők nem használhatók D1-sorozatú fényképezőgépekkel vagy MB-D100 készülékkel. F100, D2X, D2Xs, D2Hs és D200 sorozatú fényképezőgépekkel használhatók, de a zár nem oldható ki, ha az F100 önkioldó módba van állítva, míg a D2X, D2Xs, D2Hs és D200 átmenetileg ▣ jelzést mutat, ha a fénymérők az egység csatlakoztatása után lettek aktiválva.

Műszaki adatok

WR-R10 vezeték nélküli távvezérlő

Típus	WR-R10
Támogatott fényképezőgépek	SLR fényképezőgépek 10 tűs távkioldó- vagy tartozék csatlakozóval
Vezeték nélküli	
Csatornák	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Hatókör (látósugár)*	50 m a WR-R10 egységek között
Párosítás	Legfeljebb 64 eszköz párosítható
Teljesítményfelvétel	Legfeljebb kb.100 mW
Működési környezet	• **Hőmérséklet**: –20 °C – +50 °C • **Páratartalom**: 85% vagy kevesebb (lecsapódás nélkül)
Hozzávetőleges méretek (Sz × Ma × Mé)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Tömeg	Kb. 6 g, csak a váz

WR-T10 vezeték nélküli távvezérlő

Típus	WR-T10
Vezeték nélküli	
Csatornák	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Hatókör (látósugár)*	20 m WR-T10-től WR-R10-ig
Áramforrás	1 db. CR2032 3 V lítium elem
Elem élettartama	Körülbelül 10 000 kioldás
Működési környezet	• **Hőmérséklet**: –20 °C – +50 °C • **Páratartalom**: 85% vagy kevesebb (lecsapódás nélkül)
Hozzávetőleges méretek (Sz × Ma × Mé)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Tömeg	Körülbelül 12 g az elemmel együtt, kb. 9 g csak a készüléktest

* Becsült hatókör hozzávetőleg 1,2 m magasságban; az érték az időjárási viszonyoktól és az akadályok jelenlététől függően eltérő lehet

WR-A10 WR adapter

Típus	WR-A10
Hozzávetőleges méretek (Sz × Ma × Mé)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Tömeg	Kb. 10 g, csak a váz

Ha nincs másként feltüntetve, minden számadat új elemre és 23 ± 3 °C környezeti hőmérsékletre vonatkozik, a **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA) előírásainak megfelelően. A hatókör és az elem élettartama alacsony hőmérsékleten csökkenhet.

A működési környezetre vonatkozó további információkat a fényképezőgép használati útmutatója tartalmazza. A termékeket a két megadott üzemelési hőmérséklet-tartomány közül a szűkebben használja.

Slovenčina

Ďakujeme, že ste si zakúpili bezdrôtový diaľkový ovládač Nikon. S pripojeným WR-R10 (vysielač s prijímačom) k 10-kolíkovému konektoru diaľkového ovládania alebo ku konektoru pre príslušenstvo vášho fotoaparátu Nikon, môžete nasnímať fotografie pomocou diaľkového ovládača, ktorý využíva bezdrôtový WR-T10 (vysielač). WR-A10 je adaptér s 10-kolíkovým konektorom diaľkového ovládania pre WR-R10. Pred použitím tohto výrobku si prečítajte túto príručku aj dokumentáciu, ktoré sú dodané s fotoaparátom. Ďalšie pokyny, vrátane informácií o predpisoch týkajúcich sa používania tohto zariadenia, nájdete v *Údajoch o bezdrôtovom nastavení*, ktoré sú dodané s týmto výrobkom.

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu vášho výrobku značky Nikon alebo k zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny. Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte na mieste, kde si ich budú môcť prečítať všetci, ktorí používajú tento výrobok.

Dôsledky, ktoré by mohli vyplývať z nedodržania pokynov uvedených v tejto časti, sú označené nasledujúcim symbolom:

⚠ Táto ikona označuje výstrahy, informácie, ktoré by ste si mali prečítať pred použitím tohto výrobku značky Nikon, aby sa zabránilo možnému zraneniu.

VÝSTRAHY

⚠ ***Nerozoberajte.*** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu. V prípade, že by došlo k otvoreniu výrobku ako výsledku pádu alebo inej nehody, odpojte zdroj napájania fotoaparátu a vezmite výrobok do autorizovaného servisu spoločnosti Nikon na kontrolu.

⚠ ***Uchovávajte mimo dosahu detí.*** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu. Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú nebezpečenstvo udusenia. V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ ***V prípade poruchy ihneď odpojte napájanie.*** V prípade, že si všimnete dym alebo nezvyčajný zápach vychádzajúci z výrobku, ihneď vypnite fotoaparát. Ďalšie používanie výrobku by mohlo viesť k zraneniu. Po vychladnutí vyberte výrobok a vezmite ho do autorizovaného servisu spoločnosti Nikon na kontrolu.

⚠ ***Nepoužívajte v prítomnosti horľavého plynu.*** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo k vzniku požiaru.

⚠ ***Udržiavajte v suchu.*** Neponárajte do vody ani nevystavujte pôsobeniu vody alebo dažďa. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

⚠ ***So zariadením nemanipulujte mokrými rukami.*** Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

⚠ ***S fotoaparátom alebo ovládačom nezostávajte v kontakte dlhšie, keď sú tieto výrobky zapnuté alebo sa používajú.*** Niektoré časti výrobku sa zohrievajú na vysokú teplotu. Dlhodobé ponechanie výrobku v priamom kontakte s pokožkou môže viesť k nízkoteplotným popáleninám.

⚠ ***Nevystavujte pôsobeniu vysokých teplôt.*** Nenechávajte výrobok v zatvorenom vozidle na slnku alebo na iných miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poškodeniu obalu či vnútorných častí.

⚠ ***Pri manipulácii s batériami dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia.*** Batérie môžu pri nesprávnej manipulácii vytiecť, roztrhnúť sa alebo prehriať. Pri manipulácii s lítiovými batériami CR2032, používanými vo WR-T10, dodržiavajte nasledovné bezpečnostné opatrenia:
- Používajte iba lítiové batérie CR2032. Použité batérie likvidujte podľa miestnych nariadení.
- Uistite sa, že ste ich vložili so správnou polaritou.
- Batérie neskratujte ani nerozoberajte.
- Nevystavujte ich ohňu ani nadmernému teplu.
- Neponárajte ich ani nevystavujte vode.
- Ak na batérii zistíte akékoľvek zmeny, ako je napríklad zmena farby alebo deformácia, okamžite ich prestaňte používať.

⚠ ***Dodržiavajte pokyny nemocničného alebo leteckého personálu.*** Tento výrobok vysiela rádiofrekvenčné žiarenie, ktoré by mohlo zasahovať do činnosti zdravotníckych alebo navigačných zariadení. Nepoužívajte tento výrobok v nemocnici ani na palube lietadla bez predchádzajúceho získania povolenia nemocničného alebo leteckého personálu.

Upozornenia

- Žiadna časť tejto príručky sa nesmie rozmnožovať, prenášať, prepisovať, uchovávať v systéme vyhľadávania informácií ani prekladať do akéhokoľvek jazyka v akejkoľvek forme akýmkoľvek spôsobom bez predchádzajúceho písomného povolenia od spoločnosti Nikon.
- Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť technické parametre hardvéru a softvéru uvedených v tejto príručke.
- Spoločnosť Nikon nebude zodpovedať za žiadne škody vyplývajúce z použitia tohto výrobku.
- Aj keď sa vynaložilo maximálne úsilie na to, aby boli informácie uvedené v tejto príručke presné a úplné, ocenili by sme, ak na prípadné chyby alebo opomenutia upozorníte miestneho zástupcu spoločnosti Nikon (adresa je uvedená zvlášť).

Na tento výrobok, ktorý obsahuje šifrovací softvér vyvinutý v Spojených štátoch, sa vzťahujú predpisy Administratívnej správy exportu Spojených štátov (United States Export Administration Regulations) a preto sa nesmie exportovať ani reexportovať do žiadnej krajiny, na ktorú Spojené štáty uvalili embargo na vývoz tovaru. Na nasledujúce krajiny je momentálne uvalené embargo: Kuba, Irán, Severná Kórea, Sudán a Sýria.

Dodávané príslušenstvo

Výrobok je dodávaný v nižšie uvedených súpravách. Táto príručka predpokladá, že máte WR-R10, WR-T10 a WR-A10.

WR-R10 WR-T10 WR-A10	❑ *Užívateľská príručka* (táto príručka)	❑ Záručný list
	❑ Remienok pre WR-R10	❑ Remienok pre WR-T10
	❑ 3 V lítiová batéria CR2032*	❑ Puzdro
WR-R10	❑ *Užívateľská príručka* (táto príručka)	❑ Záručný list
	❑ Remienok pre WR-R10	❑ Puzdro
WR-T10	❑ *Užívateľská príručka* (táto príručka)	❑ Záručný list
	❑ 3 V lítiová batéria CR2032*	❑ Remienok pre WR-T10
WR-A10	❑ *Užívateľská príručka* (táto príručka)	

*** Pred prvým použitím odstráňte z WR-T10 izolačnú fóliu.**

Časti ovládača (Obrázok 1)

WR-R10	① Červená LED kontrolka	② Volič kanálov
	③ Zelená LED kontrolka	④ Tlačidlo párovania zariadení
	⑤ Očko remienka	
WR-T10	⑥ Tlačidlo spúšte	⑦ **Fn** tlačidlo
	⑧ Očko remienka	⑨ Červená LED kontrolka
	⑩ Volič kanálov	⑪ Tlačidlo párovania zariadení
WR-A10	⑫ Tlačidlo uvoľnenia	⑬ Upevňovacia značka

Remienok WR-R10

Pripevnite WR-R10 k remienku fotoaparátu tak, ako je to zobrazené na obrázku 2, aby ste predišli strate alebo pádu WR-R10.

Výmena 3 V lítiových batérií CR2032 (Obrázok 3)

Batériu vymeňte, keď začne zhasínať LED kontrolka pre WR-T10. Vložte necht za poistku priestoru pre batériu a priestor pre batériu otvorte (①). Uistite sa, že batéria je vložená so správnou polaritou (③).

Používanie WR-R10 (Vysielač s prijímačom)

Fotoaparáty s koncovkami pre príslušenstvo (Obrázok 4-a): WR-R10 pripojte podľa značiek na fotoaparáte (▲) a na WR-R10 (▼).

Digitálne fotoaparáty s 10-kolíkovým konektorom diaľkového ovládania (Obrázok 4-b): WR adaptér WR-A10 (①) pripojte podľa značiek na adaptéri (▲) a WR-R10 (▼) a zostavu pripojte k 10-kolíkovému konektoru diaľkového ovládania (②). Montážnu značku na WR-A10 (◂) vyrovnajte so značkou ● na koncovke. Dotiahnite poistnú skrutku (③) WR-A10.

Filmovacie prístroje s 10-kolíkovými konektormi diaľkového ovládania (Obrázok 5): Ak je konektor na prednej strane fotoaparátu, odstráňte objektív alebo kryt bajonetu (①). Pripevnite WR-A10. Montážnu značku (◂) vyrovnajte so značkou na konektore (②). Po dotiahnutí poistnej skrutky (③) WR-A10 otočte WR-A10 (④) a pripevnite WR-R10 (⑤) podľa značiek na adaptéri (▲) a na WR-R10 (▼).

Poznámka: Uistite sa, že konektory sú správne otočené. Nepoužívajte silu a konektory sa nepokúšajte zasunúť pod uhlom. Vezmite do úvahy, že WR-R10 nie je možné používať s niektorým príslušenstvom. Ak pri zasúvaní konektorov budete používať silu alebo ich zasuniete pod uhlom, môžete poškodiť fotoaparát.

Ak chcete WR-R10 odstrániť, postupujte podľa vyššie uvedených krokov, len odzadu. Ak chcete odstrániť WR-A10, stlačte tlačidlo uvoľnenia (Obrázok 1-⑫) a posúvajte adaptér smerom od WR-R10.

Fn tlačidlo

Keď je WR-R10 namontovaný na nižšie uvedených fotoaparátoch, **Fn** tlačidlo na WR-T10 vykonáva funkciu, ktorá je aktuálne priradená **Fn** tlačidlu na fotoaparáte. Podrobnosti nájdete v príručke fotoaparátu.
- D4
- D800/800E

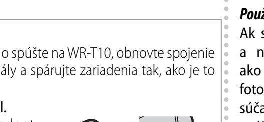
Používanie WR-T10 (Vysielač)

Tlačidlo spúšte na WR-T10 vykonáva rovnaké funkcie, ako tlačidlo spúšte na fotoaparáte, či už je stlačené do polovice alebo úplne dole. Podrobnosti nájdete v príručke fotoaparátu.

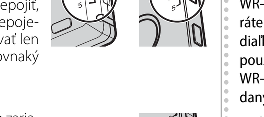
Výber kanálov a párovanie

Ak fotoaparát nebude reagovať na tlačidlo spúšte na WR-T10, obnovte spojenie medzi WR-T10 a prijímačom. Zlaďte kanály a spárujte zariadenia tak, ako je to popísané nižšie.

1 **Nastavte jednotky na rovnaký kanál.**
Volič kanálov nastavte na oboch jednotkách na rovnaký kanál (5, 10 alebo 15). Zariadenia nastavené na rôzne kanály sa nedajú vzájomne bezdrôtovo prepojiť, zatiaľ čo vzájomne bezdrôtovo prepojené zariadenia sa dajú spolu používať len vtedy, keď sú obe nastavené na rovnaký kanál.



2 **Spárujte zariadenia.**
Po zapnutí fotoaparátu umiestnite zariadenia blízko k sebe a na obidvoch jednotkách naraz stlačte tlačidlá párovania zariadení. Tlačidlá držte stlačené, až kým postupne nezačne blikať červená a zelená LED kontrolka na WR-R10, čo znamená, že párovanie je dokončené.



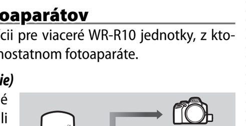
Ak chcete vymazať údaje párovania, zapnite fotoaparát a približne na 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo párovania na WR-R10, až kým nezačne zelená LED kontrolka rýchlo blikať. Potom, skôr ako zelená LED kontrolka prestane blikať, dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo párovania zariadení. Zelená a červená LED kontrolka budú blikať súčasne, čo znamená, že boli vymazané všetky údaje párovania.

Ovládanie viacerých fotoaparátov

Nasledovné možnosti sú k dispozícii pre viaceré WR-R10 jednotky, z ktorých je každá namontovaná na samostatnom fotoaparáte.

Používanie WR-T10 (súčasné uvoľnenie)

Ak sú WR-R10 jednotky spárované a naladené na rovnakom kanáli ako WR-T10, uzávierky na všetkých fotoaparátoch môžu byť uvoľnené súčasne, úplným stlačením tlačidla spúšte na WR-T10.



Synchronizácia viacerých fotoaparátov (synchronizované uvoľnenie)

WR-R10 namontovaný na fotoaparáte s 10-kolíkovým konektorom diaľkového ovládania môže byť použitý na ovládanie jednotiek WR-R10 na viacerých diaľkovo ovládaných fotoaparátoch.

1 **Pripevnenie jednotiek WR-R10.**
Jednotky WR-R10 pripevnite k hlavnému fotoaparátu (ktorýkoľvek fotoaparát s 10-kolíkovým konektorom diaľkového ovládania) a ku všetkým diaľkovo ovládaným fotoaparátom tak, ako je to popísané v časti „Používanie WR-R10 (Vysielač s prijímačom)".

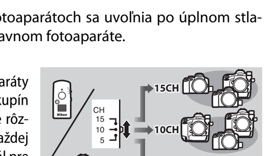
2 **Všetky jednotky nastavte na rovnaký kanál.**

3 **Spárujte fotoaparáty.**
Zapnite fotoaparáty a stlačte tlačidlá párovania na WR-R10 na hlavnom fotoaparáte a na jednom z diaľkovo ovládaných fotoaparátov. Tlačidlá držte stlačené, až kým postupne nezačne blikať červená a zelená LED kontrolka, čo znamená, že párovanie je dokončené. Pokračujte, kým nebude hlavný fotoaparát spárovaný so všetkými diaľkovo ovládanými fotoaparátmi.

4 **Zhotovte snímky.**
Uzávierky na všetkých fotoaparátoch sa uvoľnia po úplnom stlačení tlačidla spúšte na hlavnom fotoaparáte.

Viacero kanálov

Diaľkovo ovládané fotoaparáty môžete rozdeliť až do troch skupín tak, že po spárovaní vyberiete rôzne kanály pre fotoaparáty v každej skupine a potom zmeníte kanál pre WR-T10 alebo hlavný WR-R10 pre ovládanie diaľkovo ovládaných fotoaparátov iba na vybranom kanáli.



Bezpečnostné opatrenia pre používanie

- Aby ste predišli poruche, uistite sa, že ste jednotky WR-R10 pripevnili správne.
- Tlačidlo spúšte na fotoaparáte a WR-T10 nesmiete používať, keď je fotoaparát v režime spúšte diaľkového ovládača (ML-L3).
- Keď jednotky WR-R10 nepoužívate, odpojte ich. Pri prenášaní fotoaparátu v puzdre alebo za remienok s pripojeným WR-R10 hrozí nebezpečenstvo poškodenia fotoaparátu alebo WR-R10 v prípade, že bude fotoaparát vystavený silným otrasom alebo vibráciám.

Kompatibilita

Bezdrôtové diaľkové ovládače nesmiete používať s fotoaparátmi série D1 alebo MB-D100. Môžete ich používať s modelom F100, D2X, D2Xs, D2Hs a D200. Uzávierka však nesmie byť uvoľnená s modelom F100 v režime samospúšte, kým D2X, D2Xs, D2Hs a D200 budú dočasne zobrazovať ▣, ak budú po pripojení jednotky aktivované expozimetre.

Technické údaje

Bezdrôtový diaľkový ovládač WR-R10

Typ	WR-R10
Podporované fotoaparáty	Fotoaparáty s jednookou zrkadlovkou s 10-kolíkovým konektorom diaľkového ovládania alebo koncovkami pre príslušenstvo
Bezdrôtové pripojenie	
Kanály	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Rozsah (dráha viditeľnosti)*	50 m medzi jednotkami WR-R10
Párovanie	Spárovanie až 64 zariadení
Spotreba energie	Približne 100 mW max.
Prevádzkové podmienky	• **Teplota**: –20 °C – +50 °C • **Vlhkosť**: 85 % alebo menej (bez kondenzácie)
Približné rozmery (Š × V × H)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Hmotnosť	Približne 6 g, len telo

Bezdrôtový diaľkový ovládač WR-T10

Typ	WR-T10
Bezdrôtové pripojenie	
Kanály	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Rozsah (dráha viditeľnosti)*	20 m od WR-T10 po WR-R10
Zdroj napájania	Jedna 3 V lítiová batéria CR2032
Výdrž batérie	Približne 10 000 uvoľnení
Prevádzkové podmienky	• **Teplota**: –20 °C – +50 °C • **Vlhkosť**: 85 % alebo menej (bez kondenzácie)
Približné rozmery (Š × V × H)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Hmotnosť	Približne 12 g s batériou; približne 9 g, len telo

* Približný rozsah pri výške pribl. 1,2 m, mení sa podľa počasia a podľa prítomnosti alebo neprítomnosti prekážok

WR adaptér WR-A10

Typ	WR-A10
Približné rozmery (Š × V × H)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Hmotnosť	Približne 10 g, len telo

Ak nie je uvedené inak, všetky údaje predpokladajú novú batériu a okolitú teplotu 23 ±3 °C tak, ako je to stanovené Asociáciou pre fotografické a zobrazovacie produkty (CIPA). Výdrž a životnosť batérie môže pri nízkych teplotách poklesnúť.

Ďalšie informácie o prevádzkových podmienkach a s presnejšími údajmi o obidvoch rozsahoch prevádzkovej teploty na používanie výrobkov nájdete v príručke k fotoaparátu.

Română

Vă mulţumim pentru că aţi achiziţionat o telecomandă fără fir Nikon. Cu un WR-R10 (emiţător-receptor) conectat la terminalul cu zece pini pentru telecomandă sau la terminalul accesoriu al aparatului dumneavoastră foto Nikon, fotografiile pot fi realizate cu ajutorul telecomenzii folosind un WR-T10 fără fir (emiţător). WR-A10 este un adaptor terminal cu zece pini pentru telecomandă pentru WR-R10. Înainte de a utiliza acest produs, citiţi atât acest manual, cât şi documentaţia furnizată cu aparatul dumneavoastră foto. Instrucţiuni suplimentare, inclusiv informaţii despre reglementările privind utilizarea acestui dispozitiv, pot fi găsite în fişa cu *Date referitoare la reglementările privind tehnologia fără fir* furnizate împreună cu acest produs.

Pentru siguranţa dumneavoastră

Pentru a preveni deteriorarea produsului dumneavoastră Nikon sau rănirea dumneavoastră sau a celorlalţi, citiţi în întregime măsurile de siguranţă înainte de utilizarea acestui produs. Păstraţi aceste măsuri de siguranţă într-un loc unde toţi cei care folosesc produsul le vor citi.

Consecinţele care ar putea apărea ca urmare a nerespectării precauţiilor enumerate în această secţiune sunt indicate prin simbolul următor:

⚠ Această pictogramă indică avertizări, informaţii care ar trebui citite înainte de utilizarea acestui produs Nikon pentru a preveni eventuale răniri.

AVERTIZĂRI

⚠ ***A nu se dezasambla.*** Nerespectarea acestei precauţii ar putea provoca incendiu, electrocutare sau alte răniri. Dacă produsul s-a spart ca urmare a căderii sau a unui alt accident, deconectaţi sursa de alimentare a aparatului foto şi duceţi apoi produsul la un reprezentant de service autorizat Nikon pentru a fi verificat.

⚠ ***A nu se lăsa la îndemâna copiilor.*** Nerespectarea acestei precauţii ar putea provoca răniri. În plus, reţineţi că toate componentele mici prezintă un risc de înghiţire. Dacă un copil înghite orice componentă a acestui produs, consultaţi imediat un medic.

⚠ ***Opriţi imediat alimentarea în caz de defecţiune.*** Dacă observaţi fum sau un miros neobişnuit ieşind din produs, opriţi imediat aparatul foto. Continuarea folosirii ar putea provoca răniri. După ce produsul s-a răcit, scoateţi-l şi duceţi-l la un reprezentant de service autorizat Nikon pentru a fi verificat.

⚠ ***A nu se utiliza în prezenţa gazelor inflamabile.*** Nerespectarea acestei precauţii ar putea duce la explozie sau incendiu.

⚠ ***A se păstra uscat.*** Nu introduceţi în şi nu expuneţi la apă sau ploaie. Nerespectarea acestei precauţii ar putea provoca incendiu sau electrocutare.

⚠ ***A nu se manevra cu mâinile ude.*** Nerespectarea acestei precauţii ar putea provoca electrocutare.

⚠ ***Nu rămâneţi în contact cu aparatul foto sau cu dispozitivul de comandă pe perioade îndelungate atunci când produsele sunt pornite sau utilizate.*** Componentele produsului se încălzesc. Lăsarea produsului în contact direct cu pielea pentru perioade îndelungate poate cauza arsuri de temperatură scăzută.

⚠ ***A nu se expune la temperaturi ridicate.*** Nu lăsaţi produsul într-un vehicul închis aflat în soare sau în alte zone care sunt supuse la temperaturi foarte ridicate. Nerespectarea acestei precauţii ar putea provoca incendiu sau deteriorarea carcasei sau a componentelor interne.

⚠ ***Ţineţi cont de precauţiile corespunzătoare atunci când manevraţi bateriile.*** Bateriile se pot scurge, supraîncălzi sau fisura dacă sunt manevrate necorespunzător. Ţineţi cont de următoarele precauţii atunci când manevraţi bateriile cu litiu CR2032 pentru utilizarea în WR-T10:
- Utilizaţi doar baterii cu litiu CR2032. Casaţi bateriile folosite conform instrucţiunilor.
- Asiguraţi-vă că introduceţi în orientarea corectă.
- Nu scurtcircuitaţi şi nu demontaţi.
- Nu expuneţi la flacără deschisă sau la căldură excesivă.
- Nu introduceţi în apă şi nu expuneţi la apă.
- Opriţi utilizarea imediat în caz că remarcaţi modificări ale bateriei, precum decolorare sau deformare.

⚠ ***Urmăriţi îndrumările personalului spitalului sau al companiei aeriene.*** Acest produs emite radiaţii de radiofrecvenţă care ar putea interfera cu echipamentele medicale sau de navigaţie. Nu utilizaţi acest produs într-un spital sau la bordul unui avion fără permisiunea prealabilă a personalului spitalului sau al companiei aeriene.

Observaţii

- Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă, transmisă, transcrisă, stocată într-un sistem de regăsire a datelor sau tradusă în orice limbă, sub orice formă, prin orice mijloace, fără acordul scris prealabil al Nikon.
- Nikon îşi rezervă dreptul de a modifica, oricând şi fără vreun avertisment prealabil, specificaţiile hardware şi software descrise în acest manual.
- Nikon nu va fi răspunzător pentru nicio daună rezultată din utilizarea acestui produs.
- Deşi am depus toate eforturile pentru a ne asigura că informaţiile cuprinse în acest manual sunt corecte şi complete, am fi recunoscători dacă aţi semnala orice erori sau omisiuni reprezentantului Nikon din zona dumneavoastră (adresa este furnizată separat).

Acest produs, care conţine software de codare dezvoltat în Statele Unite ale Americii, se află sub incidenţa reglementărilor Administraţiei pentru exporturi a Statelor Unite ale Americii şi nu poate fi exportat sau re-exportat către nicio ţară asupra căreia Statele Unite ale Americii au instituit embargouri cu privire la bunuri. Următoarele ţări se află în prezent sub embargou: Cuba, Iran, Coreea de Nord, Sudan şi Siria.

Accesorii furnizate

Acest produs este comercializat în seturile de mai jos. Acest manual presupune că deţineţi un WR-R10, WR-T10 şi WR-A10.

WR-R10 WR-T10 WR-A10	❑ *Manualul utilizatorului* (acest manual)	❑ Garanţie
	❑ Curea pentru WR-R10	❑ Curea pentru WR-T10
	❑ Baterie cu litiu CR2032 de 3 V*	❑ Husă
WR-R10	❑ *Manualul utilizatorului* (acest manual)	❑ Garanţie
	❑ Curea pentru WR-R10	❑ Husă
WR-T10	❑ *Manualul utilizatorului* (acest manual)	❑ Warranty
	❑ Baterie cu litiu CR2032 de 3 V*	❑ Curea pentru WR-T10
WR-A10	❑ *Manualul utilizatorului* (acest manual)	

*** Scoateţi folia izolatoare de pe WR-T10 înainte de prima utilizare.**

Componentele telecomenzii (figura 1)

WR-R10	① LED roşu	② Selector de canale
	③ LED verde	④ Buton de împerechere
	⑤ Bridă curea	
WR-T10	⑥ Buton declanşare	⑦ Buton **Fn**
	⑧ Bridă curea	⑨ LED roşu
	⑩ Selector de canale	⑪ Buton de împerechere
WR-A10	⑫ Buton declanşare	⑬ Marcaj de montare

Cureaua WR-R10

Ataşaţi WR-R10 la cureaua aparatului foto aşa cum se arată în figura 2 pentru a preveni pierderea sau căderea WR-R10.

Înlocuirea bateriilor cu litiu CR2032 de 3 V (figura 3)

Înlocuiţi bateria când LED-ul pentru WR-T10 începe să lumineze slab. Introduceţi o unghie în spatele încuietorii camerei bateriei şi deschideţi camera bateriei (①). Asiguraţi-vă că bateria este introdusă în orientarea corectă (③).

Utilizarea WR-R10 (emiţător-receptor)

Aparate foto cu terminale pentru accesorii (figura 4-a): Conectaţi WR-R10 conform indicaţiilor marcajelor de pe aparatul foto (▲) şi WR-R10 (▼).

Aparate foto digitale cu terminale cu zece pini pentru telecomandă (figura 4-b): ataşaţi adaptorul WR WR-A10 (①) conform indicaţiilor marcajelor de pe adaptor (▲) şi de pe WR-R10 (▼) şi conectaţi ansamblul la terminalul cu zece pini pentru telecomandă (②), menţinând marcajul de montare de pe WR-A10 (◂) aliniat cu marcajul ● de pe terminal. Strângeţi şurubul de blocare al WR-A10 (③).

Aparate foto cu film cu terminale cu zece pini pentru telecomandă (figura 5): dacă terminalul este pe partea frontală a aparatului, scoateţi obiectivul sau capacul corpului aparatului foto (①). Ataşaţi WR-A10, păstrând aliniat marcajul de montare (◂) cu marcajul de pe terminal (②). După strângerea şurubului de blocare al WR-A10 (③), rotiţi WR-A10 (④) şi fixaţi WR-R10 (⑤) conform indicaţiilor marcajelor de pe adaptor (▲) şi WR-A10 (▼).

Notă: Asiguraţi-vă că conectorii sunt în orientarea corectă; nu folosiţi forţa sau nu introduceţi conectorii poziţie înclinată. Reţineţi că WR-R10 nu poate fi folosit cu anumite accesorii. Forţarea sau introducerea conectorilor în poziţie înclinată ar putea deteriora aparatul foto sau accesoriile.

Pentru a scoate WR-R10, efectuaţi în sens invers paşii de mai sus. Pentru a scoate WR-A10, apăsaţi butonul de declanşare (figura 1-⑫) în timp ce trageţi adaptorul din WR-R10.

Butonul Fn

Când WR-R10 este montat pe aparatele foto de mai jos, butonul **Fn** de pe WR-T10 îndeplineşte funcţia atribuită curent butonului **Fn** al aparatului foto. Consultaţi manualul aparatului foto pentru detalii.
- D4
- D800/800E

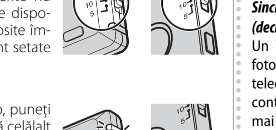
Utilizarea WR-T10 (emiţător)

Butonul de declanşare de pe WR-T10 îndeplineşte aceleaşi funcţii ca butonul de declanşare al aparatului foto fie apăsat la jumătate, fie până la capăt. Consultaţi manualul aparatului foto pentru detalii.

Selectare canal şi împerechere

Dacă aparatul foto nu răspunde la comenzile butonului de declanşare de pe WR-T10, restabiliţi legătura între WR-T10 şi receptor prin potrivirea canalelor şi împerecherea dispozitivelor conform descrierii de mai jos.

1 **Setaţi unităţile pe acelaşi canal.**
Setaţi selectorul de canale de pe ambele unităţi pe acelaşi canal (5, 10 sau 15). Dispozitivele de pe canale diferite nu pot fi împerecheate, în timp ce dispozitivele împerecheate pot fi folosite împreună numai când ambele sunt setate pe acelaşi canal.



2 **Împerecheaţi dispozitivele.**
După ce aţi pornit aparatul foto, puneţi cele două dispozitive unul lângă celălalt şi apăsaţi simultan butoanele de împerechere de pe ambele unităţi. Ţineţi butoanele apăsate până când LED-urile roşu şi verde de pe WR-R10 se aprind şi se sting secvenţial, indicând faptul că împerecherea s-a finalizat.

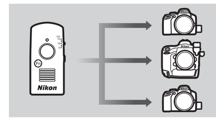
Pentru a şterge datele de împerechere, porniţi aparatul foto şi menţineţi apăsat butonul de împerechere al WR-R10 timp de aproximativ 3 secunde până când LED-ul verde clipeşte rapid şi apoi apăsaţi de două ori repede butonul de împerechere înainte ca LED-ul verde să se oprească din clipit. LED-urile roşu şi verde vor clipi simultan de două ori pentru a arăta că toate datele de împerechere au fost şterse.

Controlarea mai multor aparate foto

Următoarele opţiuni sunt disponibile cu unităţi multiple WR-R10, fiecare montată pe aparate foto separate.

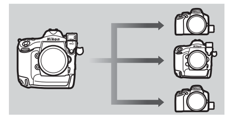
Utilizarea unui WR-T10 (declanşare simultană)

Dacă unităţile WR-R10 sunt împerecheate cu şi pe acelaşi canal cu un WR-T10, obturatoarele de pe toate aparatele foto pot fi declanşate simultan prin apăsarea butonului de declanşare al WR-T10 până la capăt.



Sincronizarea mai multor aparate foto (declanşare sincronizată)

Un WR-R10 montat pe un aparat foto cu terminal cu zece pini pentru telecomandă poate fi utilizat pentru controlul unităţilor WR-R10 de pe mai multe aparate foto.



1 **Fixaţi unităţile WR-R10.**
Fixaţi unităţile WR-R10 pe aparatul foto principal (oricare aparat foto cu terminal cu zece pini pentru telecomandă) şi pe toate aparatele foto aflate la distanţă după cum este arătat în „Utilizarea WR-R10 (emiţător-receptor)".

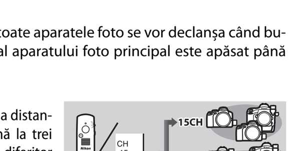
2 **Setaţi toate unităţile pe acelaşi canal.**

3 **Împerecheaţi aparatele foto.**
Porniţi aparatele foto şi apăsaţi butoanele de împerechere de pe WR-R10 de pe aparatul foto principal şi unul de pe aparatele foto controlate la distanţă. Ţineţi butoanele apăsate până când LED-urile roşu şi verde se aprind şi se sting secvenţial, indicând faptul că împerecherea s-a finalizat. Repetaţi până când aparatul foto principal este împerecheat cu toate aparatele foto controlate la distanţă.

4 **Faceţi fotografii.**
Obturatoarele de pe toate aparatele foto se vor declanşa când butonul de declanşare al aparatului foto principal este apăsat până la capăt.

Canale multiple

Aparatele foto controlate la distanţă pot fi împărţite în până la trei grupuri prin selectarea diferitor canale pentru aparatele foto din fiecare grup după împerechere şi apoi prin schimbarea canalului pentru WR-T10 sau WR-R10 principal pentru a controla numai aparatele foto aflate la distanţă de pe canalul selectat.



Precauţii de utilizare

- Pentru a evita defectarea, asiguraţi-vă că unităţile WR-R10 sunt corect fixate.
- Butoanele de declanşare de pe aparatul foto şi WR-T10 nu pot fi utilizate când aparatul foto este în modul de declanşare cu telecomandă (ML-L3).
- Deconectaţi unităţile WR-R10 atunci când nu sunt utilizate. Transportarea aparatului foto, cu WR-R10 ataşat, într-o pungă sau de curea poate duce la deteriorarea aparatului foto sau a WR-R10 în cazul în care aparatul foto este supus la şocuri fizice sau vibraţii puternice.

Compatibilitate

Telecomenzile fără fir nu pot fi utilizate cu aparatele foto seria D1 sau cu MB-D100. Acestea pot fi folosite cu F100, D2X, D2Xs, D2Hs şi D200, dar obturatorul nu poate fi declanşat cu F100 în modul autodeclanşator, în timp ce D2X, D2Xs, D2Hs şi D200 vor afişa temporar ▣ dacă exponometrele sunt activate după ce este fixată unitatea.

Specificaţii

Telecomandă fără fir WR-R10

Tip	WR-R10
Aparate foto acceptate	Aparate foto SLR cu terminale cu zece pini pentru telecomandă sau terminale accesorii
Fără fir	
Canale	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Rază (linie de vizare)*	50 m între WR-R10s
Împerechere	Se poate împerechea cu până la 64 dispozitive
Consum de energie	Maxim 100 mW aproximativ
Mediu de operare	• **Temperatură**: –20 °C – +50 °C • **Humidity**: maxim 85% (fără condens)
Dimensiuni aproximative (L × Î × A)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Greutate	Aproximativ 6 g, numai corpul

Telecomandă fără fir WR-T10

Tip	WR-T10
Fără fir	
Canale	5 (2,425 GHz), 10 (2,450 GHz), 15 (2,475 GHz)
Rază (linie de vizare)*	20 m de la WR-T10 la WR-R10
Sursă de alimentare	O baterie cu litiu CR2032 de 3 V
Durată de funcţionare a bateriei	Aproximativ 10.000 de declanşări
Mediu de operare	• **Temperatură**: –20 °C – +50 °C • **Humidity**: maxim 85% (fără condens)
Dimensiuni aproximative (L × Î × A)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Greutate	Aproximativ 12 g, inclusiv bateria; aproximativ 9 g, numai corpul

* Rază de acţiune aproximativă la înălţimea de aproximativ 1,2 m; variază în funcţie de condiţiile meteo şi prezenţa sau absenţa obstacolelor

Adaptor WR WR-A10

Tip	WR-A10
Dimensiuni aproximative (L × Î × A)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Greutate	Aproximativ 10 g, numai corpul

Dacă nu este specificat altfel, toate cifrele se referă la o baterie nouă şi la o temperatură ambientală de 23 ± 3 °C după cum este specificat de CIPA (**C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation – Asociaţia pentru camere foto şi produse de realizare de imagini). Rază de acţiune şi durată de funcţionare a acumulatorului se poate reduce la temperaturi scăzute.

Consultaţi manualul aparatului foto pentru informaţii suplimentare despre mediul de operare şi folosiţi produsele la temperaturi ce se încadrează în apropiere celor două limite de temperaturi de operare.

Українська

Дякуємо за те, що придбали безпроводовий пристрій дистанційного керування Nikon. Коли пристрій WR-R10 (приймач-передавач) під'єднано до 10-контактного роз'єму дистанційного керування або роз'єму для аксесуарів фотокамери Nikon, фотозйомку можна виконувати шляхом дистанційного керування за допомогою пристрою WR-T10 (передавача). WR-A10 є адаптером до 10-контактного роз'єму дистанційного керування для пристрою WR-R10. Перед використанням цього виробу ознайомтеся з цим посібником та документацією, що надається у комплекті з фотокамерою. Додаткові інструкції, включно з інформацією про правила, що регулюють користування цього приладу, наведено у листівці *Відомості, що регулюють використання безпроводових пристроїв*, що надається у комплекті з цим виробом.

Заходи безпеки

Щоб запобігти пошкодженню виробу Nikon або заподіянню шкоди собі або іншим особам, уважно ознайомтеся з наведеними нижче правилами техніки безпеки перед використанням цього виробу. Зберігайте ці правила безпеки у місці, де з ними зможуть ознайомитися всі користувачі цього виробу.

Наслідки, до яких може призвести порушення наведених у цьому розділі застережень, позначено таким символом:

⚠ Цією піктограмою позначені застереження — відомості, які слід прочитати до використання цього виробу Nikon, щоб уникнути можливого травмування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ ***Не розбирайте виріб.*** Недотримання цього застереження може спричинити загоряння, ураження електричним струмом або інше травмування. Якщо корпус виробу розіб'ється через падіння або іншу причину, від'єднайте джерело живлення фотокамери та передайте виріб авторизованому представникові сервісного центру Nikon на огляд.

⚠ ***Тримайте виріб у місцях, недоступних для дітей.*** Недотримання цього застереження може спричинити травмування. Крім цього, зауважте, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно зверніться до лікаря.

⚠ ***Негайно вимкніть живлення у разі несправності.*** Якщо помітите дим або відчуєте незвичний запах від цього виробу, негайно вимкніть фотокамеру. Продовження роботи може спричинити травмування. Після того, як виріб охолоне, зніміть його та передайте авторизованому представникові сервісного центру Nikon на огляд.

⚠ ***Не користуйтеся виробом за наявності легкозаймистого газу.*** Недотримання цього застереження може спричинити вибух або займання.

⚠ ***Зберігайте виріб у сухому місці. Не занурюйте виріб у воду та уникайте потрапляння на нього води або дощу.*** Недотримання цього застереження може спричинити загоряння або ураження електричним струмом.

⚠ ***Не торкайтеся виробу мокрими руками.*** Недотримання цього застереження може призвести до ураження електричним струмом.

⚠ ***Уникайте контакту з фотокамерою або пристроєм дистанційного керування впродовж тривалого часу, коли ці вироби ввімкнено або коли ними користуються.*** Деталі виробу нагріваються. Якщо залишити виріб у прямому контакті зі шкірою протягом тривалого часу, це може призвести до низькотемпературних опіків.

⚠ ***Не піддавайте виріб дії високих температур.*** Не залишайте виріб у закритому автомобілі на сонці або в інших місцях, що піддаються дії дуже високих температур. Недотримання цього застереження може спричинити загоряння або пошкодження корпусу чи внутрішніх деталей.

⚠ ***Під час використання елементів живлення дотримуйтесь відповідних застережень.*** У разі неналежного поводження може статися протікання, пробій або перегрівання елементів живлення. Дотримуйтеся наступних застережень під час використання літієвих елементів живлення CR2032 з пристроєм WR-T10:
- Використовуйте тільки літієві елементи живлення CR2032. Утилізуйте використані елементи живлення згідно вказівок.
- Слідкуйте, щоб елемент живлення було вставлено з дотриманням полярності.
- Не спричиняйте короткого замикання та не розбирайте елемент живлення.
- Не піддавайте дії вогню та високих температур.
- Не занурюйте елемент живлення у воду та уникайте потрапляння на нього води.
- За наявності таких ознак, як знебарвлення чи деформація, негайно припиніть використання елемента живлення.

⚠ ***Дотримуйтеся вказівок персоналу авіаліній та медичних закладів.*** Радіохвилі, які випромінює виріб, можуть впливати на роботу медичного обладнання або авіаційних приладів навігації. Забороняється використання цього виробу у медичному закладі або на борту літака без попереднього дозволу персоналу лікарні або авіакомпанії.

Примітки

- Забороняється відтворювати, передавати, зберігати в інформаційно-пошукових системах та перекладати на будь-яку мову в будь-якій формі та будь-якими засобами жодну частину цього посібника без попередньої письмової згоди компанії Nikon.
- Компанія Nikon залишає за собою право в будь-який час та без попереднього повідомлення змінювати технічні характеристики обладнання та програмного забезпечення, описані у цьому посібнику.
- Компанія Nikon не несе відповідальності за збитки, які сталися через використання цього приладу.
- Хоча для забезпечення точності та повноти відомостей у цьому посібнику докладено всіх зусиль, ми будемо вдячні за повідомлення про помилки чи недоліки, надіслані представнику компанії Nikon у Вашому регіоні (адресу зазначено окремо).

Цей виріб, що містить програмне забезпечення шифрування, розроблене у США, контролюється Правилами експортного управління США, і його не можна експортувати чи реекспортувати до будь-якої країни, на ввезення товарів до якої накладено ембарго США. Країни, які наразі підлягають дії ембарго: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія.

Аксесуари з комплекту

Виріб продається у зазначених нижче комплектах. Цей посібник припускає, що Ви маєте пристрої WR-R10, WR-T10 та WR-A10.

WR-R10 WR-T10 WR-A10	❑ *Посібник користувача* (цей посібник)	❑ Гарантійний формуляр
	❑ Ремінець для WR-R10	❑ Ремінець для WR-T10
	❑ Літієвий елемент живлення CR2032 3 В*	❑ Футляр
WR-R10	❑ *Посібник користувача* (цей посібник)	❑ Гарантійний формуляр
	❑ Ремінець для WR-R10	❑ Футляр
WR-T10	❑ *Посібник користувача* (цей посібник)	❑ Гарантійний формуляр
	❑ Літієвий елемент живлення CR2032 3 В*	❑ Ремінець для WR-T10
WR-A10	❑ *Посібник користувача* (цей посібник)	

*** Перед першим використанням зніміть ізоляційну пластину з пристрою WR-T10.**

Деталі пристрою дистанційного керування (Рис. 1)

WR-R10	① Червоний світлодіодний індикатор	② Перемикач каналів
	③ Зелений світлодіодний індикатор	④ Кнопка суміщення зображень
	⑤ Вушко для ремінця	
WR-T10	⑥ Кнопка спуску затвора	⑦ Кнопка **Fn**
	⑧ Вушко для ремінця	⑨ Червоний світлодіодний індикатор
	⑩ Перемикач каналів	⑪ Кнопка суміщення зображень
WR-A10	⑫ Кнопка розблокування	⑬ Мітка встановлення

Ремінець WR-R10

Прикріпіть пристрій WR-R10 до ремінця фотокамери, як показано на рис. 2, щоб запобігти його втраті або падінню.

Заміна літієвих елементів живлення CR2032 напругою 3 В (Рис. 3)

Замініть елемент живлення, коли яскравість світлодіодного індикатора на пристрої WR-T10 почне зменшуватися. Вставте нігоь у щілину за фіксатором відсіку для елемента живлення і відкрийте відсік (①). Упевніться, що елемент живлення вставлено з дотриманням полярності (③).

Використання WR-R10 (приймач-передавач)

Фотокамери з роз'ємами для аксесуарів (Рис. 4-a). Під'єднайте пристрій WR-R10, як показано мітками на фотокамері (▲) та WR-R10 (▼).

Цифрові фотокамери з 10-контактними роз'ємами дистанційного керування (Рис. 4-b). Прикріпіть WR-адаптер WR-A10 (①), як показано мітками на адаптері (▲) та пристрої WR-R10 (▼), та під'єднайте отриманий блок до 10-контактного роз'єму дистанційного керування (②), при цьому мітка встановлення на WR-A10 (◂) має бути суміщеною з міткою ● на роз'ємі. Затягніть фіксуючий гвинт адаптера WR-A10 (③).

Плівкові фотокамери з 10-контактними роз'ємами дистанційного керування (Рис. 5). Якщо роз'єм розташований на передній панелі фотокамери, зніміть об'єктив або захисну кришку фотокамери (①). Прикріпіть адаптер WR-A10, утримуючи мітку встановлення (◂) суміщеною з міткою на роз'ємі (②). Затягніть фіксуючий гвинт адаптера WR-A10 (③), потім прокрутіть WR-A10 (④) і прикріпіть пристрій WR-R10 (⑤), як показано мітками на адаптері (▲) та WR-R10 (▼).

Примітка. Упевніться, що роз'єми спрямовані належним чином. Не докладайте фізичних зусиль до роз'ємів і не вставляйте їх під кутом. Зауважте, що пристрій WR-R10 не можна використовувати з певними аксесуарами. Застосування сили або встановлення роз'ємів під кутом може призвести до пошкодження фотокамери або аксесуарів.

Щоб від'єднати пристрій WR-R10, виконайте наведені вище кроки у зворотному порядку. Щоб від'єднати адаптер WR-A10, натисніть кнопку розблокування (Рис. 1-⑫), водночас зсуваючи адаптер з пристрою WR-R10.

Кнопка Fn

Коли пристрій WR-R10 встановлено на одній з фотокамер, зазначених нижче, кнопка Fn на WR-T10 виконує функцію, наразі призначену кнопці Fn фотокамери. Додаткові відомості наведено у посібнику до фотокамери.
- D4
- D800/800E

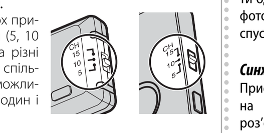
Використання WR-T10 (передавач)

Кнопка спуску затвора на WR-T10 виконує ті самі функції, що й кнопка спуску затвора фотокамери, коли її натиснути наполовину або до кінця. Додаткові відомості наведено у посібнику до фотокамери.

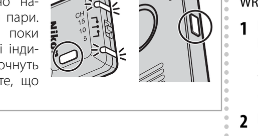
Вибір каналу і створення пари

Якщо фотокамера не реагує на натискання кнопки спуску затвора на пристрої WR-T10, необхідно повторно встановити зв'язок між WR-T10 та приймачем шляхом співставлення каналів та створення пари пристроїв, як описано нижче.

1 **Налаштуйте пристрої на один канал.**
Встановіть перемикачі каналів обох пристроїв на один і той самий канал (5, 10 або 15). Пристрої, налаштовані на різні канали, не можуть утворити пару, а спільна робота спарованих пристроїв можлива, лише коли їх налаштовано на один і той самий канал.



2 **Створіть пару пристроїв.**
Увімкніть фотокамеру, розташуйте обидва пристрої поруч і одночасно натисніть на них кнопки створення пари. Утримуйте кнопки натиснутими, поки червоний та зелений світлодіодні індикатори на пристрої WR-R10 не почнуть блимати по черзі, вказуючи на те, що створення пари завершено.



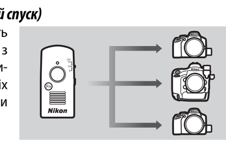
Щоб видалити дані про створення пари, увімкніть фотокамеру і утримуйте кнопку створення пари на WR-R10 натиснутою протягом приблизно 3 секунд, поки зелений світлодіодний індикатор не почне швидко блимати. Потім двічі швидко натисніть кнопку створення пари, перш ніж зелений світлодіодний індикатор перестане блимати. Зелений та червоний світлодіодні індикатори двічі блимнуть одночасно, вказуючи на те, що всі дані про створення пари видалено.

Керування кількома фотокамерами

Наведені нижче функції доступні за використання кількох пристроїв WR-R10, кожен з яких встановлено на окрему фотокамеру.

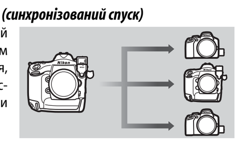
Використання WR-T10 (одночасний спуск)

Якщо пристрої WR-R10 утворюють пару та налаштовані на один канал з пристроєм WR-T10, то можна здійснити одночасний спуск затвора на всіх фотокамерах натисканням кнопки спуску затвора на WR-T10 до кінця.



Синхронізація кількох фотокамер (синхронізований спуск)

Пристрій WR-R10, встановлений на фотокамеру з 10-контактним роз'ємом дистанційного керування, можна використовувати для дистанційного керування пристроями WR-R10 на кількох фотокамерах.



1 **Прикріпіть пристрої WR-R10.**
Прикріпіть пристрої WR-R10 до головної фотокамери (будь-яка фотокамера з 10-контактним роз'ємом дистанційного керування) та до всіх дистанційно керованих фотокамер, як описано в розділі «Використання WR-R10 (приймач-передавач)».

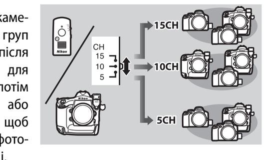
2 **Налаштуйте всі пристрої на один канал.**

3 **Створіть пару фотокамер.**
Увімкніть фотокамери та натисніть кнопки створення пари на пристроях WR-R10 на головній фотокамері та на одній з дистанційно керованих фотокамер. Утримуйте кнопки натиснутими, поки червоний та зелений світлодіодні індикатори не почнуть блимати по черзі, вказуючи на те, що створення пари завершено. Повторіть цю дію, поки головна фотокамера не утворюватиме пари з усіма дистанційно керованими фотокамерами.

4 **Фотографуйте.**
Затвор на всіх фотокамерах буде спущено, коли буде натиснуто до кінця кнопку спуску затвора на головній фотокамері.

Декілька каналів

Дистанційно керовані фотокамери можна поділити на кілька груп (не більше трьох), вибравши після створення пар різні канали для фотокамер у кожній групі, а потім змінивши канал для WR-T10 або головного пристрою WR-R10, щоб дистанційно керувати лише фотокамерами на вибраному каналі.



Застереження щодо використання

- Щоб уникнути несправності, переконайтеся, що пристрої WR-R10 під'єднано належним чином.
- Коли фотокамера працює в режимі дистанційного керування (за допомогою пульта ML-L3), кнопки спуску затвора на фотокамері та на пристрої WR-T10 використовувати не можна.
- Від'єднуйте пристрої WR-R10, коли вони не використовуються. Перенесення фотокамери у сумці або на ремінці з під'єднаним пристроєм WR-R10 може призвести до пошкодження фотокамери або WR-R10 у разі, якщо фотокамера зазнає впливу сильних механічних ударів або вібрації.

Сумісність

Безпроводові пристрої дистанційного керування не можна використовувати з фотокамерами серії D1 або MB-D100. Їх можна використовувати разом із фотокамерами F100, D2X, D2Xs, D2Hs та D200, але для фотокамери F100 неможливий спуск затвора у режимі автоспуску, а на екранах фотокамер D2X, D2Xs, D2Hs та D200 може тимчасово відображатися піктограма ▣, якщо експонометр активовано після під'єднання пристрою.

Технічні характеристики

Безпроводовий пристрій дистанційного керування WR-R10

Тип	WR-R10
Фотокамери, що підтримуються	Дзеркальні фотокамери з одним об'єктивом з 10-контактним роз'ємом дистанційного керування або роз'ємом для аксесуарів
Безпроводовий зв'язок	
Канали	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Діапазон дії (зона прямого бачення)*	50 м між пристроями WR-R10
Створення пари	Може утворювати пару з кількома пристроями (до 64)
Енергоспоживання	Приблизно 100 мВт (максимум)
Умови експлуатації	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Вологість**: не більше 85% (без конденсації)
Приблизні розміри (Ш × В × Д)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Вага	Приблизно 6 г, тільки корпус

Безпроводовий пристрій дистанційного керування WR-T10

Тип	WR-T10
Безпроводовий зв'язок	
Канали	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Діапазон дії (зона прямого бачення)*	20 м від пристрою WR-T10 до WR-R10
Джерело живлення	Один літієвий елемент живлення CR2032 напругою 3 В
Термін служби елемента живлення	Приблизно 10 000 спусків затвора
Умови експлуатації	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Вологість**: не більше 85% (без конденсації)
Приблизні розміри (Ш × В × Д)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Вага	Приблизно 12 г, включно з елементом живлення; приблизно 9 г, тільки корпус

* Приблизний діапазон дії на висоті приблизно 1,2 м; залежить від погодних умов та наявності або відсутності перешкод

WR-адаптер WR-A10

Тип	WR-A10
Приблизні розміри (Ш × В × Д)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Вага	Приблизно 10 г, тільки корпус

Якщо не вказано інше, всі значення дійсні для нового елемента живлення та температури навколишнього середовища 23 ± 3 °C, як зазначено Асоціацією виробників фотокамер і засобів обробки зображень (CIPA). Діапазон дії та термін служби елемента живлення може скорочуватися за низьких температур.

Додаткові відомості щодо умов експлуатації наведено у посібнику до фотокамери. Використовуйте вироби у вужчому з двох діапазонів робочих температур.

Қазақстан

Nikon сымсыз қашықтан басқару бөлігін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз. Nikon фотокамерасының он өзекті қашықтан басқару бөлігіне немесе қосымша керек-жарақ жалғағышына жалғанған WR-R10 (радиотаратқыш) арқылы фотосуреттерді сымсыз WR-T10 (таратқыш) көмегімен қашықтан басқару бөлігі арқылы түсіруге болады. WR-A10 дегеніміз WR-R10 құралына арналған он өзекті қашықтан басқару жалғағышының адаптері болып табылады. Осы өнімді пайдаланудан бұрын фотокамерамен бірге берілген осы нұсқаулықты және басқа да құжаттарды оқып шығыңыз. Қосымша нұсқауларды, оның ішінде осы құрылғының қолданысын реттейтін ережелерге қатысты ақпаратты өніммен бірге келген *Сымсыз байланыс ережелері туралы мәлімет* атты парақшадан алуға болады.

Қауіпсіздігіңіз үшін

Nikon өнімінің зақымдалмауы немесе өзіңіз бен басқалардың жарақат алмауы үшін осы өнімді пайдаланудан бұрын келесі сақтық шараларын соңына дейін оқып шығыңыз. Осы қауіпсіздік нұсқауларын өнімді пайдаланатын барлық адам оқи алатын жерде сақтаңыз.

Осы бөлімде берілген сақтық шараларын сақтамаудың салдарлары келесі таңбамен белгіленген:

⚠ Бұл белгіше орын алуы мүмкін жарақатқа жол бермеу үшін осы Nikon өнімін пайдаланудан бұрын оқылуы тиіс ескертулерді, мәліметті білдіреді.

ЕСКЕРТУЛЕР

⚠ ***Бөлшектемеңіз.*** Осы сақтық шарасын орындамау өрттің шығуына, электр тогының соғуына немесе басқа да жарақатқа әкелуі мүмкін. Құлау немесе өзге апат нәтижесінде өнімнің іші ашылып қалса, фотокамераны қуат көзінен ажыратып, тексерту үшін Nikon компаниясының қызмет көрсету өкіліне апарыңыз.

⚠ ***Балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.*** Осы сақтық шарасын орындамау жарақат алуыңызға әкелуі мүмкін. Бұған қоса, кішігірім бөлшектердің жұтылып кету қаупін тудыратын ескеріңіз. Осы өнімнің қандай да бір бөлігін бала жұтып қойса, дереу дәрігермен кеңесіңіз.

⚠ ***Ақаумен жұмыс істей бастаған жағдайда дереу қуат көзінен суырыңыз.*** Өнімнен түтін немесе ерекше иіс шығып жатса, фотокамераны дереу өшіріңіз. Әрі қарай пайдалана беру жарақатқа әкелуі мүмкін. Өнім суыған кейін, оны суырып, тексерту үшін Nikon компаниясының қызмет көрсету өкіліне апарыңыз.

⚠ ***Жанғыш газ бар жерде пайдаланбаңыз.*** Осы сақтық шарасын орындамау жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.

⚠ ***Құрғақ күйде ұстаңыз. Суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.*** Осы сақтық шарасын орындамау өрттің шығуына немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

⚠ ***Ылғал қолмен ұстамаңыз.*** Осы сақтық шарасын орындамау электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

⚠ ***Өнім қосулы кезде немесе оны пайдаланғанда фотокамераны немесе контроллерді ұзақ уақыт бойы ұстамауға тырысыңыз.*** Өнімнің кейбір бөліктері қызып кетуі мүмкін. Өнімнің ұзақ уақыт бойы теріге жанасып тұруы кішігірім деңгейдегі температуралық күйіктерге әкелуі мүмкін.

⚠ ***Температурасы жоғары жерлерде пайдаланбаңыз.*** Өнімді күн түсіп тұрған жабық көлік ішінде немесе температурасы аса жоғары болатын жерлерде қалдырмаңыз. Осы сақтық шарасын орындамау сыртқы қорабының немесе ішкі бөлшектерінің өртенуіне немесе зақымдалуына әкелуі мүмкін.

⚠ ***Батареяларды ұстаған кезде тиісті сақтық шараларын естен шығармаңыз.*** Дұрыс пайдаланылмаса, батареялардың сұйықтығы ағып кетуі, жарылуы немесе шамадан тыс қызып кетуі мүмкін. WR-T10 үшін пайдалануға болатын CR2032 литийлі батареяларын пайдаланған кезде, келесі сақтық шараларын орындаңыз:
- CR2032 литийлі батареяларын ғана пайдаланыңыз. Пайдаланылған батареяларды нұсқауға сай лақтырыңыз.
- Дұрыс бағытта салуды ұмытпаңыз.
- Қысқа тұйықтап алмаңыз немесе бөлшектемеңіз.
- Отқа салмаңыз немесе шамадан тыс ыстық әсеріне ұшыратпаңыз.
- Суға салмаңыз немесе тигізбеңіз.
- Батареяда түсінің өзгеруі немесе пішінінің өзгеруі сияқты қандай да бір өзгерісті байқасаңыз, дереу пайдалануды доғарыңыз.

⚠ ***Аурухана және әуе компаниялары қызметкерлерінің нұсқауларын орындаңыз.*** Бұл өнім медициналық немесе навигациялық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін радио жиілікті сәулелер шығарады. Бұл өнімді аурухана немесе әуе компаниясы қызметкерлерінің рұқсатын алмайынша аурухана немесе әуе кемесінің бортында пайдаланбаңыз.

Ескертпелер

- Осы нұсқаулықтың қандай да бір бөлігін Nikon компаниясының алдын-ала жазбаша рұқсатынсыз көбейтуге, таратуға, таспаға жазып алуға, алынбалы сақтау жүйесінде сақтауға немесе қандай да бір пішінде, кез-келген жолмен, қандай да бір тілге аударуға болмайды.
- Nikon компаниясы осы нұсқаулықта сипатталған жабдық пен бағдарламалық жасақтаманың техникалық сипаттамаларын кез-келген уақытта және алдын-ала ескертусіз өзгерту құқығын сақтап қалады.
- Nikon компаниясы осы өнімнің қолданылуы салдарынан болған қандай да бір зақымға жауап бермейді.
- Осы нұсқаулықтағы мәліметтің дұрыс және толық болуы үшін барлық күш-жігер жұмсалғанымен, қандай да бір қателерді немесе ескерілмеген тұстарды байқасаңыз, Nikon компаниясының өкіліне (мекенжайы туралы мәлімет бөлек беріледі) хабарлауды өтінеміз.

Құрама Штаттарда жасалған шифрлағыш бағдарламаны қамтитын бұл өнім Құрама Штаттардың Экспорттық Әкімшілігінің ережелерімен реттеледі және оны Құрама Штаттар эмбарго жариялаған кез-келген елге экспорттау немесе реэкспорттау мүмкін болмайды. Қазіргі таңда, эмбарго келесі елдерге таралады: Куба, Иран, Солтүстік Корея, Судан және Сирия.

Қосымша керек-жарақтар

Өнім төмендегі жинақтар ретінде сатылады. Бұл нұсқаулық сізде WR-R10, WR-T10 және WR-A10 құралдары бар деген пайымға негізделе отырып, жазылған.

WR-R10 WR-T10 WR-A10	❑ *Пайдаланушы нұсқаулығы* (осы нұсқаулық)	❑ Кепілдік
	❑ WR-R10 арналған бау	❑ WR-T10 арналған бау
	❑ CR2032 3 V литийлі батарея*	❑ Сыртқы қорап
WR-R10	❑ *Пайдаланушы нұсқаулығы* (осы нұсқаулық)	❑ Кепілдік
	❑ WR-R10 арналған бау	❑ Сыртқы қорап
WR-T10	❑ *Пайдаланушы нұсқаулығы* (осы нұсқаулық)	❑ Кепілдік
	❑ CR2032 3 V литийлі батарея*	❑ WR-T10 арналған бау
WR-A10	❑ *Пайдаланушы нұсқаулығы* (осы нұсқаулық)	

* Алғашқы рет пайдаланар кезде WR-T10 сыртындағы изоляциялағыш таспаны алып тастаңыз.

Контроллер бөліктері (1-ші сурет)

WR-R10	① Қызыл LED	② Арна таңдағыш
	③ Жасыл LED	④ Суреттерді жұптастыру түймешігі
	⑤ Бау тағылатын саңылау	
WR-T10	⑥ Ысырманы босату түймешігі	⑦ **Fn** түймешігі
	⑧ Бау тағылатын саңылау	⑨ Қызыл LED
	⑩ Арна таңдағыш	⑪ Суреттерді жұптастыру түймешігі
WR-A10	⑫ Босату түймешігі	⑬ Орнату белгісі

WR-R10 бауы

WR-R10 жоғалып немесе түсіп кетпеуі үшін WR-R10 дегенді фотокамера бауына 2-ші суретте көрсетілгендей тағыңыз.

CR2032 3 V литийлі батареяларын ауыстыру (3-ші сурет)

WR-T10 арналған LED шам күңгірттене бастаған кезде батареяны ауыстырыңыз. Батарея бөлімінің ілмегінің артына тырнақты салып, батарея бөлімін ашыңыз (①). Батареяның дұрыс бағытта салынғанына көз жеткізіңіз (③).

WR-R10 (радиотаратқыш) құралын пайдалану

Қосымша керек-жарақ жалғағыштары бар фотокамералар (4-а сурет): WR-R10 құралын фотокамерада (▲) және WR-R10 (▼) көрсетілген таңбаларға сай жалғаңыз.

10-өзекті қашықтан басқару жалғағыштары бар сандық фотокамералар (4-b сурет): WR-A10 WR адаптерін (①) адаптердегі (▲) және WR-R10 (▼) таңбаларда көрсетілгендей жалғаңыз және жиынтықты 10-өзекті қашықтан басқару жалғағышына жалғаңыз (②), WR-A10 (◂) құралындағы орнату белгісін жалғағыштағы ● таңбасымен реттестіріп ұстаңыз. WR-A10 қатайту бұрандасын мықтап бұраңыз (③).

10-өзекті қашықтан басқару жалғағыштары бар таспалы фотокамералар (5-ші сурет): Жалғағыш фотокамераның алдыңғы жағында болса, объективті немесе фотокамера корпусының қақпағын алып тастаңыз (①). Орнату белгісін (◂) жалғағыштағы таңбамен реттестіре отырып, WR-A10 дегенді жалғаңыз (②). WR-A10 қатайту бұрандасын мықтап бұрағаннан кейін (③), WR-A10 (④) дегенді бұрып, WR-R10 (⑤) дегенді адаптердегі (▲) және WR-R10 (▼) құралдарының таңбаларда көрсетілгендей жалғаңыз.

Ескертпе: Жалғағыштардың дұрыс бағытта тұрғанына көз жеткізіңіз; жалғағыштарды күштеп итермеңіз немесе қисайтып кіргізбеңіз. WR-R10 дегенді кейбір керек-жарақтармен бірге қолдану мүмкін еместін ескеріңіз. Күш қолдану немесе жалғағыштарды қисайған күйде салу фотокамераны немесе керек-жарақты зақымдауы мүмкін.

WR-R10 алып тастау үшін жоғарыдағы әрекеттерді кері ретте орындаңыз. WR-A10 алып тастау үшін адаптерді WR-R10 құралынан сырғыта шығарып жатқан кезде босату түймешігін (1-⑫ сурет) басыңыз.

Fn түймешігі

WR-R10 құралы төмендегі фотокамераларға орнатылған кезде, WR-T10 құралындағы **Fn** түймешігі фотокамераның **Fn** түймешігіне ағымдағы уақытта тағайындалған функцияны орындайды. Қосымша мәлімет алу үшін фотокамера нұсқаулығын қараңыз.
- D4
- D800/800E

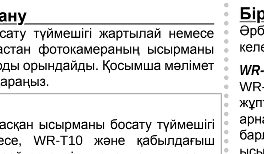
WR-T10 (таратқыш) пайдалану

WR-T10 орналасқан ысырманы босату түймешігі жартылай немесе соңына дейін басылғанына қарамастан фотокамераның ысырманы босату түймешігі сияқты функцияларды орындайды. Қосымша мәлімет алу үшін фотокамера нұсқаулығын қараңыз.

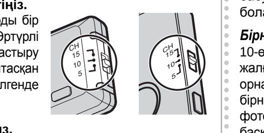
Арнаны таңдау және жұптастыру

Фотокамера WR-T10 дегенде орналасқан ысырманы босату түймешігі басылған кезде еш жауап бермесе, WR-T10 және қабылдағыш арасындағы байланысты арналарды сәйкестендіру және құрылғыларды төменде сипатталғандай жұптастыру арқылы қайта орнатып көріңіз.

1 **Бөліктерді дәл сол арнаға бекітіңіз.**
Екі құрылғыдағы арна таңдағыштарды бір арнаға бекітіңіз (5, 10 немесе 15). Әртүрлі арналардағы құрылғыларды жұптастыру мүмкін болмайды, ал жұптасқан құрылғыларды олар бір арнаға бекітілгенде ғана бірге пайдалануға болады.



2 **Құрылғыларды жұптастырыңыз.**
Фотокамераны іске қосқаннан кейін, екі құрылғыны бір-біріне жақын орнатып, екеуіндегі жұптастыру түймешіктерін бір уақытта басыңыз. WR-R10 құралындағы жұптастырудың аяқталғанын білдіретін қызыл және жасыл LED шамдар кезекпен-кезек жанып, сөнбейінше түймешіктерді басылған күйде ұстаңыз.



Жұптастыруға қатысты деректерді өшіру үшін фотокамераны қосып, жасыл LED шам жылдам жыпылықтағанша WR-R10 жұптастыру түймешігін шамамен 3 секундқа басыңыз, содан кейін жасыл LED шам жыпылықтауын тоқтатпай тұрғанда жұптастыру түймешігін жылдам екі рет басыңыз. Жасыл және қызыл LED шамдар жұптастыруға қатысты барлық деректердің өшірілгенін білдірту үшін бірге екі рет жыпылықтайды.

Бірнеше фотокамераны басқару

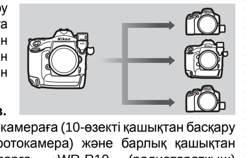
Әрбіреуі жеке фотокамераға орнатылған бірнеше WR-R10 бөліктерінде келесі параметрлерді пайдалануға болады.

WR-T10 (бірден босату) бөлігін пайдалану

WR-R10 бөліктері WR-T10 бірге жұптастырылған және бірдей арнада орналасқан болса, барлық фотокамералардағы ысырмаларды WR-T10 ысырманы босату түймешігін соңына дейін басу арқылы бір уақытта босатуға болады.

Бірнеше фотокамера жұмысын синхрондау (синхронды босату)

10-өзекті қашықтан басқару жалғағышы бар фотокамераға орнатылған WR-R10 бөлігін бірнеше қашықтан басқарылатын фотокамерадағы WR-R10 бөліктерін басқару үшін пайдалануға болады.



1 **WR-R10 бөліктерін жалғаңыз.**
WR-R10 бөліктерін негізгі фотокамераға (10-өзекті қашықтан басқару жалғағышы бар кез-келген фотокамера) және барлық қашықтан басқарылатын фотокамераларға «WR-R10 (радиотаратқыш) пайдалану» тарауында сипатталғандай жалғаңыз.

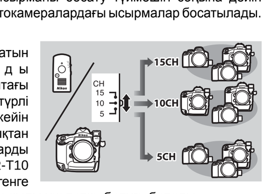
2 **Барлық бөліктерді дәл сол арнаға бекітіңіз.**

3 **Фотокамераларды жұптастырыңыз.**
Фотокамераларды қосып, негізгі фотокамера және қашықтан басқарылатын фотокамералардың біреуіндегі WR-R10 бөлігіндегі жұптастыру түймешіктерін басыңыз. Жұптастырудың аяқталғанын білдіретін қызыл және жасыл LED шамдар кезекпен-кезек жанып, сөнбейінше түймешіктерді басылған күйде ұстаңыз. Негізгі фотокамера барлық қашықтан басқарылатын фотокамералармен жұптасқанша қайталай беріңіз.

4 **Суретке түсіріп көріңіз.**
Негізгі фотокамерадағы ысырманы босату түймешігі соңына дейін басылған кезде барлық фотокамералардағы ысырмалар босатылады.

Бірнеше арна

Қашықтан басқарылатын фотокамераларды жұптастырудан кейін әр топтағы фотокамералар үшін әртүрлі арналарды таңдау, содан кейін таңдалған арнадағы қашықтан басқарылатын фотокамераларды ғана басқару үшін WR-T10 немесе негізгі WR-R10 дегенге арналған арнаны ауыстыру арқылы үш топқа бөлуге болады.



Пайдалану кезіндегі сақтық шаралары

- Ақаумен жұмыс істемеуі үшін WR-R10 бөліктерінің дұрыс жалғанғанына көз жеткізіңіз.
- Фотокамера мен WR-T10 орналасқан ысырманы босату түймешіктерін фотокамера қашықтан басқару пультінің (ML-L3) босату режимінде тұрғанда пайдалану мүмкін болмайды.
- Пайдаланылмаған кезде, WR-R10 бөліктерін суырып қойыңыз. Фотокамераны сөмкеде немесе WR-R10 жалғанған кезде бауынан ұстап тасу фотокамера қатты соққыға немесе дірілге душар болса фотокамераны немесе WR-R10 бөлігін зақымдауы мүмкін.

Үйлесімдік

Сымсыз қашықтан басқару бөліктерін D1 сериялы фотокамералармен немесе MB-D100 бірге пайдалану мүмкін емес. Оларды F100, D2X, D2Xs, D2Hs және D200 бірге пайдалануға болады, бірақ ысырманы F100 бірге өздігінен түсіргішті реттейтін таймер режимінде босату мүмкін болмайды, ал бөлік жалғанғаннан кейін экспозиция өлшегіштері қосылған болса D2X, D2Xs, D2Hs және D200 уақытша ▣ көрсетеді.

Техникалық сипаттамалары

WR-R10 сымсыз қашықтан басқару бөлігі

Түрі	WR-R10
Қолдауға ие фотокамералар	10-өзекті қашықтан басқарылатын немесе қосымша керек-жарақ жалғағыштары бар айналы фотокамералар
Сымсыз	
Арналар	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Ауқым (көрініс бұрышы)*	WR-R10 арасында 50 м
Жұптастыру	64 құрылғымен жұптаса алады
Қуаттың тұтынылуы	Ең көбі, шамамен 100 мВт
Жұмыс істеу ортасы	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Ылғалдылық**: 85% немесе одан аз (конденсациясыз)
Шамалас өлшемдері (Е × Б × Т)	31,5 × 26,0 × 10,0 mm
Салмағы	Шамамен 6 гр, корпусы ғана

WR-T10 сымсыз қашықтан басқару бөлігі

Түрі	WR-T10
Сымсыз	
Арналар	5 (2,425 ГГц), 10 (2,450 ГГц), 15 (2,475 ГГц)
Ауқым (көрініс бұрышы)*	WR-T10 мен WR-R10 арасы 20 м
Қуат көзі	Бір CR2032 3 V литийлі батарея
Батареяның жарамды мерзімі	Шамамен 10 000 заряд
Жұмыс істеу ортасы	• **Температура**: –20 °C – +50 °C • **Ылғалдылық**: 85% немесе одан аз (конденсациясыз)
Шамалас өлшемдері (Е × Б × Т)	28,0 × 60,0 × 8,5 mm
Салмағы	Батареяны қосқанда шамамен 12 гр; тек корпусы 9 гр

* Биіктіктегі шамалас ауқымы 1,2 м; ауа-райы жағдайына және кедергілердің бар-жоқтығына қарай өзгеріп отырады

WR-A10 WR адаптері

Түрі	WR-A10
Шамалас өлшемдері (Е × Б × Т)	26,5 × 32,0 × 23,5 mm
Салмағы	Шамамен 10 гр, корпусы ғана

Басқаша көрсетілмейінше, барлық сандар Фотокамералар және сурет өнімдері ассоциациясы (CIPA) көрсеткен жаңа батарея салынды және қоршаған орта температурасы 23 ±3 °C тең деген пайымға негізделеді. Ауқымы мен батареяның жарамды мерзімі төмен температураларда азаюы мүмкін.

Жұмысқа қолайлы орта туралы қосымша мәлімет алу үшін фотокамераның нұсқаулығын қараңыз және өнімдерді жұмыс жасауға қолайлы екі температуралық ауқымының тарлау ауқымы шеңберінде пайдаланыңыз.

© 2012 Nikon Corporation